

DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquares 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K.) LTD
Imperial Place, Maxwell road,
Borehamwood, Hertfordshire,
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND



www.bebeconfort.com

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Artigos para Bebê, Lda.
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA
Ul. Legnicka 84/86
41-503 CHORZOW
POLAND

..014868909

• EN Non-contractual photos • FR Photos non contractuelles • DE Unverbindliche Fotos • NL Niet-contractuele foto's • ES fotografías no contractuales • IT Foto non contrattuali • PT Fotografias não contratuais • PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład. • RU фотографии, не влекущие договорных обязательств • EL Οι απεικονίσεις και εικόνες, αφορούν αποκλειστικά στον προορισμό, και δεν αποτελούν υπόδειγμα. • BG Резимилер содържат снимки, които не са договорни.



0 - 12 M
0 - 13 Kg



0 - 12 M
0 - 13 Kg



0 - 9 Kg

Streety.Fix



bébéconfort
www.bebeconfort.com

EN
Congratulations on your purchase.
For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR
Nous vous félicitons pour votre achat.
Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE
Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.
Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Baby ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL
Gefeliciteerd met de aankoop.
Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

ES
¡Enhorabuena por tu compra!
Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para tu bebé, es muy importante que leas el manual atentamente y sigas las instrucciones de uso.

IT
Congratulazioni per il vostro acquisto.
Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT
Felicitemo-lo pela sua compra.
Para uma máxima protecção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

PL
Gratulujemy zakupu
Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa i komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

RU
Поздравляем с покупкой!
Чтобы обеспечить максимальную защиту и оптимальный комфорт для вашего ребенка, крайне важно, чтобы вы полностью прочитали руководство и следовали всем инструкциям.

EL
Συγχαρητήρια για την αγορά σας.
Για τη μέγιστη προστασία και άνεση του παιδιού σας, είναι απαραίτητο να διαβάσετε όλο το εγχειρίδιο προσεκτικά και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες.

TR
Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Çocuğunuzun en üst seviyede güvenliği ve konforunu sağlamak için kılavuzu mutlaka baştan sona okuyunuz ve tüm talimatları dikkatlice takip ediniz.

RO
Felicitări pentru achiziționarea produsului.
Este foarte important să citiți cu atenție întregul manual și să respectați instrucțiunile, pentru a asigura copilului dumneavoastră maximul de protecție și de confort.

BG
Поздравления за вашата покупка.
За максимална защита и комфорт на вашето дете, еот съществено значение, че сте прочели внимателно цялото ръководство и спазвате всички инструкции.

bébéconfort



IT • IMPORTANTE!
CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.

PT • IMPORTANTE!
GUARDAR O MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR.

PL • WAŻNE !
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ.

RU • ВАЖНО!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

EL • ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ
ΑΝΑΦΟΡΑ.



TR • ÖNEMLİ!

DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

RO • IMPORTANT!

PASTRATI INSTRUCȚIUNILE PENTRU
ULTERIOARE INFORMAȚII.

BG • ВАЖНО

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА
СПРАВКА.

EN - Instructions for use/Warranty
FR - Mode d'emploi/Garantie
DE - Gebrauchsanweisung/Garantie
NL - Gebruiksaanwijzing/Garantie
ES - Instrucciones de uso y garantía
IT - Istruzioni per l'uso/Garanzia
PT - Instruções de utilização/Garantia
PL - Instrukcja obsługi/Gwarancja
RU - Инструкции по применению/Гарантия
EL - Οδηγίες Χρήσεως/Εγγύηση
TR - Kullanım Talimatları / Garanti
RO - Instrucțiuni de utilizare / Garanție
BG - Инструкция за ползване/Гаранция



0 - 12 M
0 - 13 kg

EN 1888:2012











0 - 12 M
0 - 13 kg





INDEX

 3	 22		EN 32
			FR 37
			DE 42
			NL 47
 10	 30		ES 52
			IT 57
			PT 62
			PL 67
 13	 31		RU 72
			EL 77
			TR 82
			RO 87
 18			BG 92





EN - Depending on version

FR - Selon version

DE - Je nach Modell

NL - Volgens versie

ES - Según versión

IT - Secondo la versione

PT - Segundo versão

PL - Zależnie od elementu

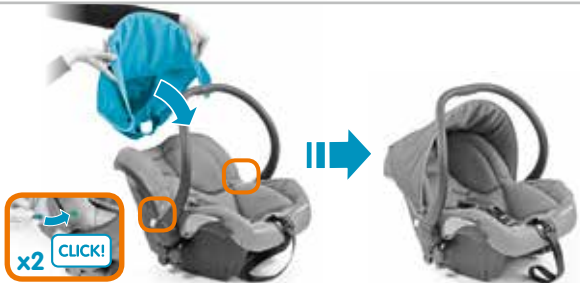
RU - в зависимости от артикула

EL - Ανάλογα με την έκδοση

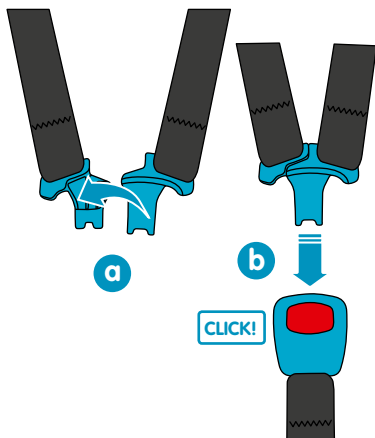
TR - Her bir urune gore

RO - In functie de model

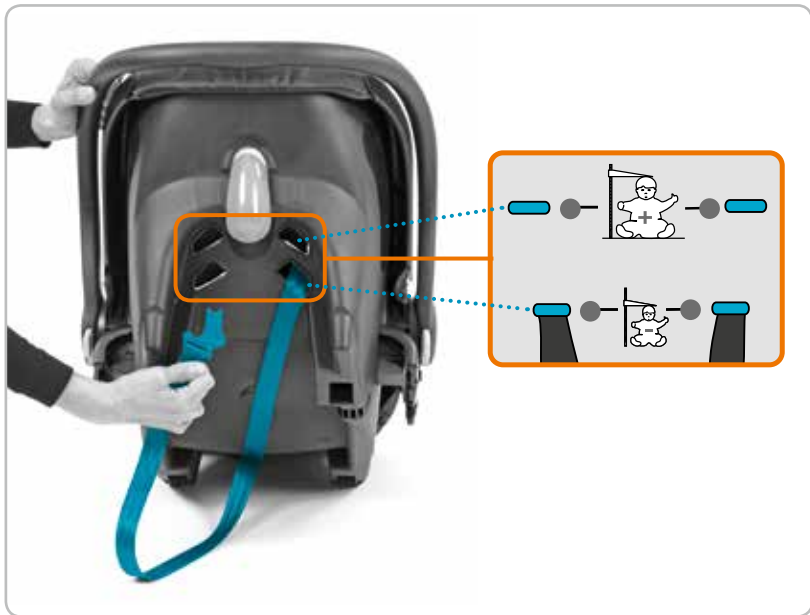
BG - В зависимост от продукта





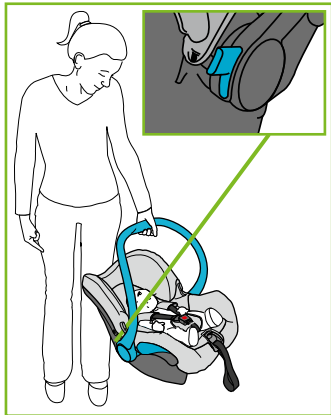




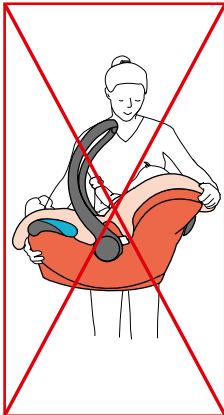




OK



NO



NO

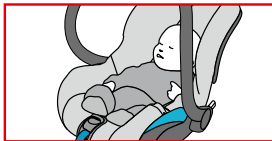




OK



NO



0 - 12 M
0 - 13 kg

EN 1888:2012



Streey.fix



Loola 3
New Loola
Loola
Loola Up



Elea



**Mila
Maia**



**Streey 3
Streey Plus**



High Trek



OK



NO

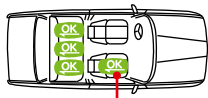








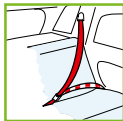
1



2



OK



NO





OK



NO





a OK
b OK
c OK

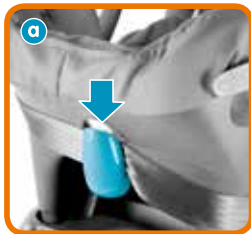








5

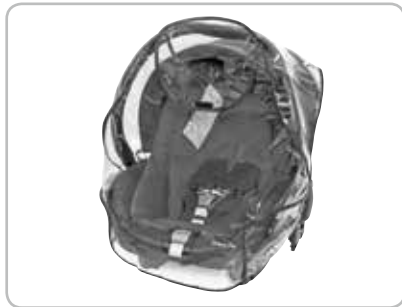


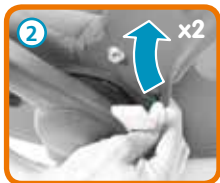


- a OK
- b OK
- c OK
- d OK











EN

- A - Removable cover
- B - Carrying handle
- C - Slots for adjusting the shoulder belts
- D - Warning airbag sticker
- E - Shoulder belts
- F - Buckle of the harness belt
- G - Quick-adjuster button
- H - Belt for adjusting the shoulder belt with one hand
- I - Shoulders pads
- J - Shell
- K - Belt hook for the lap belt of the 3-point seat belt
- L - Control button for removing car seat from Maxi-Cosi and Quinny frame
- M - Push-button for adjusting the carrying handle
- N - Instruction leaflet compartment
- O - Belt hook at the rear for belt of the 3-point seat belt
- P - Instructions and sticker
- Q - Sunshade
- R - Anti-rebound bar.
- S - Belt guides
- T - Fixing hooks
- U - Unlocking button
- V - Fixing yellow indicator for the StreeTy.Fix shell
- W - Raincover. Sold as an accessory

SAFETY

- All Bébé Confort products have been carefully designed and tested for your baby's safety and comfort. Use only accessories sold or approved by Bébé Confort.

- Using other accessories may prove to be dangerous.
- Please read these instructions carefully and make yourself familiar with the child seat before using it.
- Always keep the instructions for future reference; there is a storage compartment specifically provided on the child seat.

Universal System with a 3 point seat-belt:

- Approved model ECE R44/04
- The seat must be fitted in the rearward-facing position semi-reclined in the front or the rear of the car.
- Do not use this car seat rearward facing, where front impact AIRBAGS are fitted and armed.
- The manufacturer's liability is limited to what is covered under the European Regulation (R44/04). This approval does not remove the necessity for care and respect for the Highway Code.
- After putting the child in the car seat, ensure that the car seat-belt is sufficiently taut by pulling the belt. Ensure also that the belt does not become twisted and adjust it so as to restrain the child.

The Bébé Confort StreeTy.Fix and your baby:

- Never leave a child unsupervised.
- Never leave your child alone in the vehicle.
- Even a gentle impact on a vehicle can turn a child into a projectile.
- For your own safety and that of your child, always put the child in the child car seat, however short your journey may be.



- Ensure that the straps under the stomach lie as low as possible, to properly support the pelvis.
- The temperature inside a vehicle may become very high, particularly after a long period of exposure to the sun. It is strongly recommended, under such conditions, to cover the seat of the car with a piece of material or something equivalent to prevent the harness fixings, and in particular the metal parts, from becoming hot and burning the child.

WARNING :

It is dangerous to use or place this seat on a raised surface.

WARNING :

To avoid any risk of a fall, your child should always be fastened into the seat.

IMPORTANT:

Before carrying the seat, check that the carrying handle is locked in place.

IMPORTANT: For your child's safety, you are strongly advised not to place the StreeTy.Fix on a supermarket trolley.

Bébé Confort StreeTy.Fix car use

- This device should be used only on approved vehicles equipped with 3 point/static/inertia reel seat-belts that are approved in accordance with EEC/JN regulation N°16 or other equivalent standard.
- Do not use this car seat rearward facing, where front impact AIRBAGS are fitted and armed.

You may be able to deactivate it (see instruction book supplied with your vehicle). If so, and you are able to deactivate the airbag, you can use it facing forwards in your vehicle.

- This child restraint is effective only if the instructions for use are respected.
- Always fasten the child restraint even when the child is not sitting in it.
- The user must always check that any luggage and other objects likely to cause injury to the occupant of the car seat in the case of impact are properly secured.
- Never place heavy objects on the rear parcel shelf, to avoid the danger of projectiles in the event of an accident.
- The rigid parts and the plastic sections of a child restraint device should be positioned and installed in such a way that they cannot, when the vehicle is being used under normal conditions, become trapped under a moving seat or in the vehicle door.
- Always check that no part of the seat or the harness is trapped under a seat or in the vehicle door.
- It is essential that the car seat be replaced after an accident.
- Never modify the construction or the materials of the car seat and the seat belt without consulting the manufacturer.
- Do not use the child restraint device without the cover. Do not replace the seat cover with a cover other than that recommended by the manufacturer, because it will have a direct effect on the functioning of the child restraint.



- Folding seats must always be locked in place.
- After purchasing, install the seat in your vehicle. If you encounter any installation problems due to the length of the vehicle seat belt, contact your distributor immediately (prior to use).
- If in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraining device system.
- Do not use carrier contact points other than those described.

- Complies with safety requirements. Tested in an approved laboratory in accordance with decree no. 91-1292 – December 1991 – EN 12790:june 2009.
- Our products have been carefully designed and tested with the safety and comfort of your child in mind.

WARNING :

- Never leave the child unattended.
- Do not use the car seat when used as a reclined cradle once your child can sit unaided.
- This car seat when used as a reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- It is dangerous to use this car seat when used as a reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
- Always use the restraint system.
- Never use the toy bar to carry the car seat when used as a reclined cradle. This car seat when used as a reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then he should be placed in a suitable cot or bed.
- Always verify that the crotch strap and harness

are correctly adjusted and locked even if the child is set for a short time.

- Be sure to check that your car seat used as a reclined cradle does not contain any loose screws or any other part which might injure the child or catch or trap his or her clothing (ribbon, dummy, necklace etc...), and thus cause strangulation.
- Do not use your car seat as a reclined cradle if any components are broken or missing.
- Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your car seat as a reclined cradle.
- Ensure that your car seat when used as a reclined cradle is on a solid surface and is positioned at a safe distance from any device capable of producing an open flame, sources of intense heat, electrical sockets, extension leads, cookers, stoves...etc, or any object within the child's reach.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Using other accessories can be dangerous.

WARNING :

To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

Care

Fabric:

- Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item.



Shell:

- Clean the shell using a damp cloth.

Environment

Keep plastic covering away from children to avoid suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

Please contact your local Bébéconfort distributor or visit our website, www.bebeconfort.com
When doing so please have the following information to hand:
- Serial number
- Age (height) and weight of your ch.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual. To request repairs or spare parts under warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not cover damage caused by normal wear and tear, accidents, abusive use, negligence or the consequence of failing to comply with the user manual. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials over extended period of time and use.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is your Bébé Confort dealer or retailer. Our 24 months Warranty is recognized by them⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by Bébé Confort Service. In principle, we pay for shipment and for return freight connected to service requests under the warranty. Damage not covered by our warranty or on products outside of warranty can be handled at a reasonable fee.

This Warranty is in compliance with to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.



EN

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.



FR

- A - Housse amovible
- B - Poignée de transport
- C - Encoches pour le réglage en hauteur des bretelles
- D - Autocollant de mise en garde pour Airbag
- E - Bretelles
- F - Fermoir du harnais
- G - Bouton de réglage harnais
- H - Sangle pour régler d'une seule main les bretelles
- I - Fourreaux
- J - Coque
- K - Crochet pour le passage de la partie abdominale de la ceinture 3 points
- L - Bouton de déverrouillage du siège auto (si fixé sur un châssis Maxi-Cosi ou Quinny)
- M - Bouton de commande pour le réglage de la poignée de transport
- N - Compartiment de rangement de la notice
- O - Crochet arrière pour le passage de la ceinture 3 points
- P - Instructions et autocollant
- Q - Pare-soleil
- R - Barre anti-rebond
- S - Passages ceinture
- T - Crochets de fixation
- U - Bouton de déverrouillage
- V - Indicateur de fixation jaune de la coque du Streety.Fix
- W - Habillage-pluie. Vendu en accessoire

SECURITE

- Les produits Bébé Confort ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de

voire bébé. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par Bébé Confort.

- L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser.
- Conservez toujours la notice pour une utilisation ultérieure, un compartiment de rangement a été prévue à cet effet sur le siège pour enfants.

Système universel avec ceinture 3 points :

- Modèle homologué ECE R44/04
- Le siège doit être monté dos à la route en position allongée aux places avant ou arrière du véhicule.
- Ce produit ne doit pas être installé dos à la route aux places équipées d'un coussin gonflable "Air-Bag" frontal.
- La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée, que dans le cadre de l'attribution du Règlement Européen (R44/04). Cette homologation n'exclut pas la prudence et le respect du code de la route.
- Après avoir installé votre enfant, assurez-vous que les sangles du harnais soient correctement tendues. Assurez-vous également que les sangles ne se vrillent pas et de les régler de manière à retenir l'enfant.

Bébé dans le siège-auto Bébé Confort Streety.Fix:

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans le véhicule.
- Même minimes, les chocs subits par un véhicule



peuvent transformer l'enfant en un véritable projectile.

- Pour votre sécurité et celle de votre enfant, installez-le toujours dans le siège pour enfant quelque soit le trajet que vous avez à effectuer.
- Veiller à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
- La température à l'intérieur d'un véhicule peut être très élevée, notamment après une longue exposition au soleil. Il est fortement recommandé, dans ces conditions, de recouvrir le siège auto d'un tissu ou autre qui empêchera les fixations du harnais, et plus particulièrement les pièces métalliques, de chauffer et de brûler l'enfant.

AVERTISSEMENT :

Il est dangereux d'utiliser ce siège sur une surface en hauteur.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter tout risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.

IMPORTANT :

Avant de porter le siège vérifiez que la poignée de transport est correctement verrouillée.

IMPORTANT :

Pour la sécurité de votre enfant, il est fortement déconseillé d'installer le Streeety.Fix sur un chariot de supermarché.

Le siège-auto Bébé Confort Streeety.Fix dans la voiture:

- Ce dispositif est seulement utilisable sur les véhicules approuvés équipés de ceintures de sécurité 3 points / statiques / à enrouleur, homologués, conformément au règlement CEE N°16 / ONU ou d'une norme équivalente.
- Ce produit ne doit pas être installé dos à la route aux places équipées d'un coussin gonflable "Air-Bag" frontal. Vous avez peut-être la possibilité de le désactiver (voir notice fournie avec votre véhicule). Dans ce cas, si vous pouvez désactiver l'airbag, vous pouvez l'utiliser à l'avant de votre véhicule.
- Ce dispositif de retenue pour enfants est efficace uniquement lors du respect des instructions d'utilisation.
- Attachez toujours le dispositif de retenue pour enfants même lorsque l'enfant n'y est pas installé.
- L'utilisateur doit toujours veiller à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur la tablette arrière, afin d'éviter les projections en cas d'accident.

- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Vérifiez toujours si une partie du siège ou du harnais n'est pas coincée sous un siège ou dans la porte du véhicule.
- Le siège doit impérativement être remplacé



après un accident.

- Ne modifiez jamais la construction ou les matériaux du siège et de la ceinture sans avoir consulté le fabricant.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Les sièges rabattables doivent toujours être verrouillés.
- Après l'achat veillez à installer votre siège dans votre véhicule. Si vous rencontrez des difficultés d'installation dues à la longueur de la ceinture de sécurité du véhicule contactez immédiatement votre distributeur.
- Il est conseillé à l'usager de se mettre en rapport avec le distributeur ou le fabricant du système de retenue pour enfants, s'il a un doute sur l'installation ou l'utilisation correctes du système.
- Ne pas utiliser d'autres points de contact porteurs que ceux décrits.
- Conforme aux exigences de sécurité. Testé en laboratoire agréé selon le décret n° 91-1292 - décembre 1991 - EN 12790 : juin 2009.
- Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

AVERTISSEMENT :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne plus utiliser le siège auto lorsqu'il est utilisé en

transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.

- Ce siège auto lorsqu'il est utilisé en transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
- Il est dangereux d'utiliser ce siège auto lorsqu'il est utilisé en transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le siège auto lorsqu'il est utilisé en transat.

Ce siège auto lorsqu'il est utilisé en transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.

- Utilisez systématiquement la sangle d'entrejambe et le harnais correctement verrouillé et ajusté même si l'enfant y est installé pour un court instant.
- Veillez à vérifier que votre siège auto lorsqu'il est utilisé en transat ne comporte pas de vis mal serrées ou tout autre élément susceptible de blesser l'enfant ainsi que d'accrocher ou coincer ses vêtements (cordon, sucettes, colliers, etc...), ceci pourrait provoquer un risque d'étranglement.
- Ne pas utiliser votre siège auto lorsqu'il est utilisé comme transat lorsque l'un de ses éléments est cassé ou manquant.
- Avant l'utilisation de votre siège auto lorsqu'il est utilisé en transat vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés.
- Assurez-vous que votre siège auto lorsqu'il est utilisé en transat est sur un plan stable et qu'il se trouve éloigné de tout appareil pouvant



FR

produire une flamme nue, de source de chaleur intense, des prises électriques, rallonges, cuisinières, fours, etc..., ou d'objet pouvant être attrapés par l'enfant.

- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.

ATTENTION :

Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Entretien

Confection:

- Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver.



Coque:

- Nettoyer la coque à l'aide d'un chiffon humide.

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et

conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Veillez prendre contact avec votre distributeur local Bébéconfort ou visitez notre site web www.bebeconfort.com. Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence ou les conséquences d'un non-respect de la notice.



Des exemples d'usure normale comprennent des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux au fil du temps et par une utilisation prolongée.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter votre revendeur. Notre garantie de 24 mois est reconnue par eux ⁽¹⁾. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande de service par le Service Bébé Confort. En principe, nous payons le transport et le fret de retour pour des demandes de service sous garantie. Les dommages qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Cette Garantie est conforme à la Directive européenne 99/44/EG du 25 mai 1999.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque l'authenticité de ces produits ne peut pas être vérifiée.



DE

- A - Stoffbezug
- B - Tragegriff
- C - Schlitzte zum Verstellen der Schultergurte
- D - Airbag-Warnaufkleber
- E - Schultergurte
- F - Schloss des Hosenträgergurtes
- G - Bedienungstaste des Schnellverstellers
- H - Zentraler Gurt zum Verstellen der Schultergurte mit einer Hand
- I - Schulterpolster
- J - Schale
- K - Gurtklemme für den Beckengurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurtes
- L - Bedienungsknopf zum Entfernen von einem Maxi-Cosi oder Quinny Fahrgestell
- M - Drucktaste zum Verstellen des Tragebügels
- N - Fach zum Aufbewahren der Gebrauchsanleitung
- O - Hintere Gurtklemme für den Dreipunkt-Sicherheitsgurt
- P - Anweisungen und Aufkleber
- Q - Sonnendach
- R - Anti-Abprall-Bügel
- S - Gurtführungen
- T - Befestigungshäbchen
- U - Entriegelungsknopf
- V - Gelbe Befestigungsanzeige der Streety.Fix Schale
- W - Regenschutz. Separat als Zubehör erhältlich

SICHERHEIT

- Die Produkte von Bébé Confort wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes

- mit großer Sorgfalt entwickelt und geprüft. Benutzen Sie ausschließlich Zubehör, das von Bébé Confort verkauft oder gutgeheißen wurde.
- Die Verwendung von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
- Wir empfehlen Ihnen diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und das Produkt vor der ersten Verwendung probemäßig zu handhaben.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf, zu diesem Zweck ist ein Aufbewahrungsfach am Kindersitz vorgesehen.

Universelles System Mit 3-Punkt-Gurt Des Fahrzeugs :

- Genehmigtes Modell ECE R44/04
- Der Kindersitz ist in der Schlafposition auf dem Beifahrersitz oder auf dem Rücksitz mit Blick gegen die Fahrtrichtung anzubringen.
- Der Kindersitz darf nicht mit Blick gegen die Fahrtrichtung auf Sitzen angebracht werden, die mit einem Front-AIRBAG ausgestattet sind. Die Verantwortung wird vom Hersteller einzig im Rahmen der Obliegenheit der Europäischen Verordnung (R44/04) übernommen. Diese technische Genehmigung schließt weder Vorsicht noch das Einhalten der Straßenverkehrsordnung aus.
- Nachdem Sie Ihr Kind im Sitz angeschnallt haben vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeuggurt korrekt gespannt ist indem Sie an ihm ziehen. Prüfen Sie ebenfalls, dass der Fahrzeuggurt nicht verdreht ist und dass dieser so eingestellt ist, dass das Kind zurückgehalten wird



Baby im Bébé Confort Streefy.Fix :

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind nie alleine im Fahrzeu.
- Auch kleinste Aufprälle des Fahrzeugs können Ihr Kind in ein Geschoss verwandeln.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihres Kindes transportieren Sie Ihr Kind immer korrekt angeschnallt im befestigten Autositz, auch wenn Sie nur eine kurze Strecke fahren.
- Achten Sie darauf, dass die Beckengurte am Bauch so weit unten wie möglich anliegen, damit das Becken gut gestützt wird.
- Die Temperatur im Fahrzeuginnern kann besonders nach längerer Sonneneinstrahlung sehr hoch sein. Unter diesen Umständen ist es vorteilhaft, den Kindersitz mit einem Tuch oder ähnlichem Material abzudecken, um zu verhindern, dass sich die Befestigungen des Gurtsystems, im Besonderen die metallischen Bestandteile, erhitzen und das Kind dadurch Verbrennungen erleidet.

ACHTUNG:

Es ist gefährlich diesen Autositz erhöht aufgestellt zu verwenden.

ACHTUNG:

Um jegliches Sturzrisiko zu vermeiden, muss das Kind immer angeschnallt sein.

WICHTIG:

Prüfen Sie vor dem Tragen der Babyschale, dass der Transportgriff korrekt verriegelt ist.

WICHTIG:

Aus Sicherheitsgründen wird nicht empfohlen Streefy.Fix auf einen Supermarktwagen zu stellen.

Bébé Confort Streefy.Fix im Fahrzeug:

- Dieses Kinderrückhaltesystem darf nur in zugelassenen Fahrzeugen eingebaut werden, die mit der EU-Verordnung Nr. 16/ UNO oder anderen gleichwertigen Normen entsprechenden 3-Punkt-Sicherheitsgurten mit oder ohne Anfrollaautomatik, ausgerüstet sind.
- Dieses Produkt darf auf Plätzen, die mit einem Front-AIRBAG ausgestattet sind, nicht gegen die Fahrtrichtung installiert werden. Eventuell besteht die Möglichkeit, diesen zu deaktivieren (siehe Betriebsanleitung Ihres Fahrzeuges). Falls dies möglich ist, können Sie in diesem Fall den Kinderautositz auf dem Beifahrersitz benutzen.
- Dieses Kinderrückhaltesystem ist nur dann effizient, wenn die Gebrauchsanweisung beachtet wird.
- Befestigen Sie das Kinderrückhaltesystem immer, auch wenn kein Kind darin sitzt.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke und sonstige Gegenstände, welche die Insassen bei einem Unfall verletzen könnten, sicher verstaut sind.
- Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf die Hutablage um zu vermeiden, dass diese bei einem Unfall nach vorne geschleudert werden.
- Die starren Teile des Kinderrückhaltesystems sowie diejenigen aus Kunststoff müssen so platziert bzw. befestigt werden, dass sie



unter normalen Benutzungsbedingungen des Fahrzeugs nicht unter dem Kinderautositz oder in der Fahrzeughür eingeklemmt werden können.

- Achten Sie immer darauf, dass kein Teil des Kinderautositzes oder des Hosenträgergurtes unter dem Sitz oder in der Fahrzeughür eingeklemmt ist.
- Der Kindersitz muss nach einem Unfall unbedingt ausgetauscht/ersetzt werden.
- Ändern Sie nie Bauweise oder Material des Sitzes oder des Hosenträgergurtes ohne vorher den Hersteller dazu befragt zu haben.
- Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem nicht ohne den Sitzbezug. Ersetzen Sie den Bezug nie durch ein vom Hersteller nicht empfohlenes Fabrikat, denn er ist ein wichtiger Bestandteil des Rückhaltesystems.
- Herunterklappbare Sitze müssen immer entsprechend befestigt / eingearastet sein.
- Installieren Sie den Autositz nach Ankauf in Ihrem Auto. Sollte es aufgrund der Länge des Auto-Sicherheitsgurtes zu Schwierigkeiten beim Einbauen kommen kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Es wird empfohlen mit dem Fachgeschäft oder dem Hersteller des Kinderrückhaltesystems Kontakt aufzunehmen wenn Zweifel beim Sitzeinbau oder beim richtigen Gebrauch des Sitzes herrschen.
- Verwenden Sie ausschließlich die beschriebenen Tragekontakte.
- Gemäß Sicherheitsanforderungen laut

Typgenehmigung. Getestet im gemäß Erlass 91-1292 vom Dezember 1991 und gemäß EN 12790: juni 2009. zugelassenen Labor.

- Unsere Produkte wurden mit Sorgfalt entworfen und getestet, für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes.

ACHTUNG:

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie den Autositz nicht mehr als Wippe, sobald Ihr Kind alleine sitzen kann.
- Diese Wippe ist nicht für lange Schlafzeiten geeignet.
- Es ist gefährlich, den Autositz in der Wippenfunktion auf einer erhöhten Fläche, z.B. auf einem Tisch zu verwenden.
- Verwenden Sie stets die Haltevorrichtung.
- Die Wippe niemals am Spielbügel tragen.

Dieser Autositz ersetzt bei Verwendung als Wippe keine Tragetasche und kein Bett.

Wenn das Kind Schlaf braucht, sollte es in eine geeignete Tragetasche bzw. in ein Bett gelegt werden.

- Auch wenn Sie das Kind nur kurz in die Wippe setzen verwenden Sie immer den angepassten Schritt- und Brustgurt und schließen Sie diesen.
- Prüfen Sie immer, dass alle Schrauben des als Wippe verwendeten Autositzes gut festgezogen sind und dass sich das Kind an keinem Teil verletzen, seine Kleidung einklemmen oder mit seiner Kleidung (Schnur, Schnullerkette, Halskette etc.) hängen bleiben kann um jegliches Strangulierungsrisiko auszuschließen.



- Verwenden Sie die Wippe nicht, wenn einer ihrer Teile fehlt oder kaputt ist.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch des Autositzes in der Wippen-Funktion immer, dass der Verschlussmechanismus eingerastet und korrekt angepasst/justiert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Autositz in der Liegefunktion auf einer stabilen Unterlage steht und ein Sicherheitsabstand zu jeglichen Gegenständen, welche über eine offene Flamme oder eine intensive Wärmequelle verfügen, bzw. zu Steckdosen, Verlängerungskabeln, Öfen etc. eingehalten wird und dass sich kein sonstiger Gegenstand in Reichweite des Kindes befindet.
- Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein .

ACHTUNG:

Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

Pflege

Bezug :

- Konsultieren Sie vor dem Reinigen das unter dem Bezug aufgenähte Etikett mit der Zusammensetzung des Stoffes. Darauf befinden sich ebenfalls die Waschsymbole.



Schale :

- Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Lappen.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der örtlichen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

Bei Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler von Bébé Confort vor Ort, oder besuchen Sie uns auf unserer Webseite www.bebecoconfort.com. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer;
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen



DE

und gemäß unserem Benutzerhandbuch. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Unfällen, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit oder der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an Ihren Bébé Confort Händler wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom Bébé Confort Kundenservice genehmigen zu lassen. Wir übernehmen grundsätzlich die Kosten für Versand und Rücksendung im Zusammenhang mit Service-Anforderungen im Rahmen der Garantie. Schäden, die von der Garantie ausgeschlossen sind, können gegen eine angemessene Gebühr behoben werden.

Diese Garantie entspricht der Europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

- A - Uitneembare bekleding
- B - Draagbeugel
- C - Sleuven voor het verstellen van de schoudergordels
- D - Waarschuwingsticker airbag
- E - Schouderriemen van het harnas
- F - Slot van harnasgordel
- G - Bedienings-knop snelversteller
- H - Centrale riem om het harnas in een handeling op te spannen
- I - Schouderpads
- J - Kuip
- K - Gordelhaak voor, voor bevestiging van de buikgordel van de 3-puntsautogordel
- L - Bedieningsknop voor verwijderen van een Maxi-Cosi of Quinny onderstel
- M - Drukknop voor het verstellen van de draagbeugel
- N - Opbergvak voor de handleiding
- O - Gordelhaak achteraan, voor bevestiging van de 3-puntsautogordel
- P - Instructies en sticker
- Q - Zonnekapje
- R - Veiligheidsbeugel
- S - Gordelsleuven
- T - Bevestigingshaken
- U - Ontgrendelknop
- V - Bevestiging gele indicator van de Streey.Fix schelp
- W - Regenbekleding. Verkocht als accessoire

VEILIGHEID

- Bébé Confort producten zijn met zorg

ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw baby. Gebruik uitsluitend accessoires die door Bébé Confort goedgekeurd en verkocht worden.

- Het gebruik van andere accessoires kan gevaar opleveren.
- Wij adviseren u aandachtig de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens het product te gebruiken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor een eventueel later gebruik. De autostoel is voorzien van een speciaal opbergvakje voor het opbergen van de gebruiksaanwijzing..

Universeel Systeem, Installatie Met 3-Punt Autogordel :

- Erkend model ECE R44/04
- Het zijte dient gemonteerd te worden met de rug naar de weg in een liggende positie vooraan en achteraan in de wagen.
- Gebruik dit autozijte niet tegen de rijrichting waar AIRBAGS voor een frontale botsing aanwezig en actief zijn.
- De fabrikant kan uitsluitend verantwoordelijk gesteld worden in het kader van de toepassing van de Europese reglementering (R44). Deze bekrachtiging sluit onvoorzichtigheid en naleven van de verkeersregels uit.
- Nadat u uw kind in de autostoel geplaatst heeft, dient u de spanning van de autogordel (de volwassen 3-punts autogordel) te controleren. Span de 3-punts autogordel op door er stevig aan te trekken. Controleer of de gordel niet gedraaid is en of deze zodanig ingesteld is dat



hij het kind tegenhoudt

Baby in de Bébé Confort Streefy.Fix :

- Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Laat nooit uw kind alleen achter in de auto.
- Een aanrijding, zelfs een kleine aanrijding veroorzaakt door een voertuig kan een kind omvormen tot een projectiel
- Voor uw veiligheid en voor de veiligheid van uw kind dient het kind altijd in de autostoel geplaatst te worden, dient correct vastgemaakt te worden en het veiligheids gordeltje dient elke keer opnieuw opgespannen te worden. Deze regel is van toepassing ongeacht de lengte en de tijdsduur van het traject.
- Om het bekken van het kind optimaal te ondersteunen is het uiterst belangrijk dat de buikgordel zo laag mogelijk geplaatst wordt.
- De temperatuur in de auto kan erg hoog oplopen, vooral als de auto lange tijd in de felle zon heeft gestaan. Wij adviseren u in deze omstandigheden de autostoel af te dekken met een badhanddoek of deken om te voorkomen dat de autostoel, vooral metalen en plastic onderdelen, oververhit raken waardoor zij bij het kind brandwonden kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING:

Het is gevaarlijk deze babyschelp/autostoel te gebruiken op een verhoging of verhoogd oppervlak.

WAARSCHUWING:

Om valpartijen te voorkomen dient u ALTIJD en in

ELKE omstandigheid het harnas te sluiten en aan te spannen.

BELANGRIJK:

voordat u de babyschelp gaat dragen dient u te controleren of de draagbeugel correct vergrendeld is.

BELANGRIJK:

Voor de veiligheid van uw kind raden wij sterk af babyschelp Streefy.Fix op een winkelagentje te plaatsen.

Bébé Confort Streefy.Fix in de auto:

- Deze autostoel mag uitsluitend gebruikt worden in auto's voorzien van 3-punts autogordels, met oprolsysteem, goedgekeurd en in overeenstemming met reglement CEE N°16/ONU of andere gelijkwaardige norm.
- Deze autostoel mag nooit « tegen de rijrichting in » geplaatst worden op zitplaatsen voorzien van een frontale airbag. Het is mogelijk dat de airbagfunctie van uw auto handmatig uitgeschakeld kan worden (zie handleiding van uw auto). Indien de frontale airbagfunctie handmatig uitgeschakeld kan worden mag de autostoel "tegen de rijrichting in" op de passagierstoel aan de voorkant bevestigd worden.
- Deze autostoel voor kinderen is uitsluitend doeltreffend indien de gebruiksinstructies gerespecteerd worden.
- Maak de autostoel altijd vast in uw auto, zelfs als er geen kind in geplaatst is.
- De gebruiker dient ervoor te zorgen dat bagage en andere objecten die verwondingen aan het

kind zouden kunnen veroorzaken goed en stevig in de auto geplaatst worden.

- Plaats nooit zware voorwerpen op de hoedenplank om projectie bij een aanrijding te voorkomen.
- Bij het installeren van de autostoel in het voertuig dient men er op te letten dat harde elementen en plastic delen van de autostoel zodanig geplaatst worden dat deze niet geklemd worden tussen een autoportier of onder een beweegbare passagierstoel of autobank.
- Controleer steeds opnieuw dat er geen enkel deel van de autostoel of veiligheids gordeltje geklemd wordt onder de autostoel of tussen de autoportier.
- Na een ongeval dient de autostoel vervangen te worden.
- Verander nooit de constructie of materialen van de autostoel en het veiligheids gordeltje.
- Gebruik nooit de autostoel zonder bekleding. Vervang nooit de bekleding door een andere dan voor dit type autostoel geschikte autostoelbekleding. Men mag uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen autostoelbekleding gebruiken.
- Achterbanken met neerklapbare rugleuningen dienen altijd goed vergrendeld te zijn.
- Plaats na aankoop de stoel in uw auto. Indien u problemen ondervindt betreft de lengte van de autogordel, neem dan contact op met uw autoverdeler.

- Indien er twijfel bestaat over installatie/ plaatsing of gebruik van de autostoel adviseren wij de consument contact op te nemen met de babyspecialzaak of fabrikant.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan diegene hier worden beschreven.
- In overeenstemming met de veiligheidseisen. Getest in officieel erkend laboratorium volgens decreet n° 91-1292 – december 1991 – EN 12790 : juni 2009.
- Onze producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind.

WAARSCHUWING

- Laat nooit uw kind achter zonder toezicht.
- Gebruik het autozitje niet langer als wipstoeltje van zodra de baby zelfstandig rechtop kan zitten.
- Wanneer dit autozitje als wipstoeltje gebruikt wordt is het niet aangepast voor lange slaaperperiodes.
- Het is gevaarlijk dit autozitje dat als wipstoeltje gebruikt wordt op een verhoogd oppervlak te plaatsen: bijvoorbeeld een tafel
- Steeds het vastzetsysteem gebruiken.
- Gebruik de speelboog nooit om het autozitje te dragen wanneer het gebruikt wordt als wipstoeltje.

Dit autostoeltje gebruikt als wipstoeltje vervangt nooit een reiswieg of babybedje.

Als baby wil slapen dient baby in een reiswieg of babybed geplaatst te worden.



NL

- Sluit steeds en in elke omstandigheid het harnas in combinatie met het tussenbeenstukje.
- Pas het harnas op de lichaamsbouw van uw kind aan. Controleer regelmatig of het als wipstoel gebruikte autozitje geen losse schroeven of andere losse/scherpe delen bevat waaraan uw kind zich zou kunnen verwonden of zich met de kleding zou kunnen klemmen (touwtjes, fopspenen, fopspeenkettingen enz...).
- Gebruik het product niet meer indien er een onderdeel ontbreekt of defect is.
- Alvorens het product te gebruiken dient men alle sluitingen en mechanismen te controleren.
- Verzekeer u ervan dat het als wipstoel gebruikte autozitje op een vlakke stabiele ondergrond is geplaatst. het als wipstoel gebruikte autozitje dient ver verwijderd te zijn van apparaten die vlammen produceren, sterke warmtebronnen, stopcontacten, verlengsnoeren, kooktoestellen, ovens, voorwerpen enz. die binnen de reikwijdte van het kind liggen.
- Gebruik uitsluitend accessoires, onderdelen of wisselstukken die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kan gevaar voor het kind opleveren.

ATTENTIE:

Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden

Onderhoud

Bekleding:

- Raadpleeg het wasetiket voordat u de

bekleding gaat reinigen (het wasetiket is aan de bekleding gestikt). Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen.



Plastic buitenshulp :

- Reinigen met een vochtige doek.

Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van jouw kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt, verzoeken wij je uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

Vragen

Neem contact op met je plaatselijke Bébéconfort dealer of bezoek onze website: www.bebeconfort.com. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van je kind.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig



de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten.

De garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

De garantie van 24 maanden omvat geen schade als gevolg van normale slijtage, ongevallen, oneigenlijk gebruik of onachtzaamheid, of als gevolg van het niet in acht nemen van de handleiding. Normale slijtage omvat bijvoorbeeld slijtage aan wielen en weefsels door regelmatig gebruik alsmede natuurlijke vervaging van kleuren en achteruitgang van materiaal na verloop van tijd en door gebruik.

Wat u kunt doen in geval van gebreken:
Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan kunt u zich, indien u snel geholpen wilt worden, het beste richten tot uw leverancier of wederverkoper van Bébé Confort. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend(1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het

verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf laat goedkeuren door de klantenservice van Bébé Confort. In beginsel komen de kosten voor verzending en retournering in verband met het serviceverzoek uit hoofde van de garantie voor onze rekening. Schade die niet door onze garantie wordt gedekt, kan tegen een redelijke vergoeding worden afgewikkeld.

Deze garantie voldoet aan Europese Richtlijn 99/44/EG van 25 mei 1999.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.



ES

- A - Vestidura extraible
- B - Asa de transporte
- C - Ranuras para el ajuste del arnés
- D - Etiqueta de advertencia para airbag
- E - Arnés
- F - Cierre de arnés
- G - Pinza de ajuste rápido del arnés
- H - Correa para el ajuste del arnés con una sola mano
- I - Almohadillas de hombros
- J - Carcasa
- K - Guía para el tramo abdominal del cinturón de 3 puntos de anclaje
- L - Pulsadores para desinstalar la Maxi-Cosi a una silla de paseo Maxi-Cosi / Quinny
- M - Pulsador para ajustar la posición del asa de transporte
- N - Compartimiento para el manual
- O - Enganche posterior para guía del cinturón de 3 puntos de anclaje
- P - Instrucciones y etiqueta
- Q - Toldo
- R - Barra de sujeción
- S - Puntos de pasaje para el cinturón de seguridad
- T - Ganchos de fijación
- U - Botón de desbloqueo
- V - Indicador de fijación amarillo de la carcasa de la StreeTy.Fix
- W - Burbuja. Vendida como accesorio

SEGURIDAD

- Los productos Bébé Confort han sido creados y testados para la seguridad y el confort del bebé.

Utilice sólo los accesorios vendidos o aprobados por Bébé Confort. El uso de otros accesorios puede ser peligroso.

- Le aconsejamos leer detenidamente esta información y manipular el producto antes de utilizarlo.
- Conserve las instrucciones de uso para posteriores consultas, en la carpeta de plástico ubicada en la parte posterior de la silla.

Sistema Universal Con Cinturón De 3 Puntos:

- Modelo homologado como ECE R44/04
- La silla se utiliza de espaldas a la marcha, en posición semi-estirada, en los asientos delanteros o traseros, del automóvil.
- La silla no debe instalarse de espaldas a la marcha en los asientos del automóvil equipados con un "Air-Bag" frontal.
- El fabricante se compromete únicamente a lo recogido en el Reglamento Europeo (R44) Esta homologación no excluye la prudencia y el respeto del código de la conducción.
- Después de instalar al bebé, asegúrese de que las correas del arnés estén perfectamente tensadas. Asegúrese también de que las correas no estén retorcidas y cóloquelas de modo que puedan sujetar al bebé.

El bebé en la Bébé Confort StreeTy.Fix :

- No dejar nunca al bebé sin vigilancia
- No dejes nunca al niño sólo en el automóvil.
- Un impacto súbito con un vehículo, puede convertir al bebé en un verdadero proyectil
- Para su seguridad y la del bebé, instale siempre



al bebé en su silla de auto, para cualquier trayecto que tenga que realizar.

- Compruebe que el arnés, en la zona ventral, está lo más abajo posible, sobre las caderas del bebé.
- La temperatura en el interior del vehículo puede ser muy elevada, sobre todo después de una larga exposición al sol. Le recomendamos que, en estas condiciones, cubra la silla de auto con una funda que impida que los broches y hebillas del arnés, las partes metálicas, quemem al bebé al sentarlo.

ADVERTENCIA:

No colocar la silla sobre una superficie elevada.

ADVERTENCIA:

Para prevenir caídas, el bebé debe ir siempre sujeto con los arneses.

IMPORTANTE:

Antes de desplazar la silla, verificar que el asa de transporte esté correctamente bloqueada.

IMPORTANTE:

Para la seguridad del bebé, no se recomienda instalar el StreeTy.Fix en un carrito de supermercado.

Bebé Confort StreeTy.Fix en el automóvil:

- Este dispositivo se puede usar en los vehículos aprobados equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos /estáticos/con enrolladores, homologados conforme al reglamento CEE N° 16/ONU o de una normativa equivalente.
- Esta silla no se debe instalar de espaldas a la marcha en los asientos equipados con «Airbag»

frontal. Es posible que se pueda desactivar (ver manual de instrucciones del automóvil). En caso de poder desactivar el airbag, puede utilizar la silla en el asiento delantero.

- Este Dispositivo de Retención Infantil (D.R.I) es eficaz únicamente si se respetan las instrucciones de uso.
- Fije siempre la silla de auto, aunque el bebé no esté instalado en ella.
- El usuario debe siempre comprobar que el equipaje u otros objetos susceptibles de causar lesiones al ocupante de la silla en caso de impacto, están bien sujetos.
- No coloque jamás objetos en la bandeja trasera del automóvil, con el fin de evitar proyecciones en caso de accidente.
- Los elementos rígidos y las piezas plásticas de un D.R.I. infantil, deben estar situados e instalados de tal manera que no puedan, en condiciones normales de utilización del vehículo, quedar atrapados debajo de un asiento móvil o con la puerta del coche.
- Compruebe siempre si alguna parte de la silla o del arnés ha quedado pillada debajo del asiento o con la puerta del coche.
- La silla se debe reemplazar siempre después de un accidente.
- No modifique nunca la construcción o los materiales de la silla o del cinturón del automóvil sin consultar con el fabricante.
- No utilice el D.R.I. sin la vestidura. No sustituya la vestidura original por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que



interviene directamente en el comportamiento de la silla de auto.

- Los asientos abatibles deben estar siempre bien bloqueados.
- Le recomendamos instalar su silla de auto en su vehículo justo después de la compra. En caso de encontrar dificultades en la instalación de su silla, ligadas a la longitud del cinturón de seguridad de su automóvil, le aconsejamos contactar y asesorarse con su tienda de puericultura.
- Póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor si tiene dudas sobre la correcta instalación del D.R.I.
- No utilice otros puntos de contacto de transporte que los descritos
- Conforme a las exigencias de seguridad. Testado en laboratorio acreditado según el decreto n°91-1292- Diciembre 1991-EN 12790: junio 2009.
- Nuestros productos han sido concebidos y testados con mucho cuidado para la seguridad y el confort del bebé.

ADVERTENCIA:

- No deje nunca al bebé solo y sin la supervisión de un adulto.
- Cuando el niño ya se mantenga sentado por sí mismo, no vuelva a utilizar la silla como hamaca.
- Cuando se utilice la silla como hamaca, no deje que el bebé duerma en ella durante largos periodos de tiempo.
- No es seguro utilizar la silla como hamaca en una superficie elevada, como por ejemplo una mesa.

- Utilice siempre el sistema de retención.
- No utilice nunca el arco de juegos como asa a la hora de transportar la hamaca.

Esta silla, al utilizarla como hamaca, no sustituye a un moisés o a una cuna. Cuando el bebé necesita dormir, es conveniente que lo haga en un moisés o en una cuna apropiada.

- El bebé debe sistemáticamente llevar el arnés cerrado y ajustado correctamente, incluso si se utiliza la silla durante una estancia corta.
- Compruebe que la silla, al utilizarla como hamaca, no tenga ningún tornillo mal apretado u otro elemento susceptible de herir al bebé o de engancharse en su ropa u otro objeto (cordón, chupetes, collar...), podría suponer un riesgo de estrangulación.
- No utilice la silla, como hamaca, si uno de los elementos falta o está roto.
- Antes de utilizar este producto, verifique que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.
- Asegúrese de que la silla, al utilizarla como hamaca, esté alejada de llamas, fuentes de calor intenso, enchufes, cocinas, hornos u objetos que pueda coger el bebé.
- Utilice únicamente accesorios o piezas de recambio vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.

ATENCIÓN:

Para evitar los riesgos de asfixia, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

Mantenimiento

Textil:

- Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavar correctamente la confección.



Carcasa:

- Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando decida desechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente, separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

Preguntas

Póngase en contacto con su distribuidor de Bébé Confort o visite nuestra página web www.bebeconfort.com. Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie:
- Edad (altura) y peso de su hijo.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses refleja nuestra confianza en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento

del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor y que le son aplicables, y que este producto está libre de defectos en el momento de la compra.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra cuando se utiliza en condiciones normales y de acuerdo con el manual de usuario. Para solicitar reparaciones o piezas de repuesto en garantía por defectos de fabricación deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, accidentes, uso abusivo, negligencia o como consecuencia de no cumplir las instrucciones del manual de usuario. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales el desgaste de las ruedas y el tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales con el tiempo y el uso prolongado.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o la tienda de Bébé Confort. Ellos aceptan nuestra garantía de 24 meses(1). Tiene que presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que consiga usted



ES

la preaprobación de la solicitud de servicio por el Servicio de Bébé Confort. En principio, pagamos los gastos de envío y devolución relacionados con las solicitudes de servicio en garantía. Los daños no cubiertos por nuestra garantía se pueden atender a una tarifa razonable.

Esta garantía se ajusta a la Directiva Europea 99/44/CE de 25 de mayo de 1999 transpuesta para el estado Español en la Ley 23/2003, de 10 de julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o cambien las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que la autenticidad de los mismos no puede comprobarse.



- A - Rivestimento amovibile
- B - Maniglione per il trasporto
- C - Fessure per la regolazione in altezza delle cinture di sicurezza del seggiolino
- D - Adesivo per le avvertenze sull'airbag
- E - Cinture di sicurezza del seggiolino
- F - Fibbia delle cinture di sicurezza del seggiolino
- G - Pulsante per allentare le cinture di sicurezza
- H - Cinghia per regolare le cinture di sicurezza con una sola mano
- I - Imbottiture
- J - Scocca
- K - Gancio per il passaggio della parte addominale della cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto
- L - Pulsante per rimuovere il seggiolino auto sul passeggino Maxi-Cosi / Quinny
- M - Pulsante per la regolazione del maniglione per il trasporto
- N - Tasca per conservare le istruzioni
- O - Gancio posteriore per il passaggio della parte diagonale della cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto
- P - Istruzioni e adesivo
- Q - Pagodina
- R - Barra anti-ribaltamento
- S - Punti di passaggio della cintura
- T - Ganci di fissaggio
- U - Pulsante di sblocco
- V - Indicatore giallo per il fissaggio del seggiolino Streety.Fix
- W - Parapioggia. Venduto come accessorio

SICUREZZA

- I prodotti Bébé Confort sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza e il confort del vostro bambino.
- Utilizzate esclusivamente accessori venduti o approvati da Bébé Confort.
- Vi consigliamo di leggere attentamente le avvertenze per l'uso e di maneggiare il vostro prodotto prima dell'utilizzo.
- Conservare sempre il manuale d'uso per un utilizzo futuro, all'interno della custodia in dotazione con il seggiolino auto.

Sistema Universale Con Cintura A 3 Punti:

- Modello omologato ECE R44/04
- Il seggiolino sarà montato in senso inverso di marcia, in posizione allungata sul sedile anteriore o posteriore dell'automobile.
- Questo prodotto non deve essere installato in senso inverso di marcia su sedili dotati di air bag frontale inserito.
- La responsabilità del produttore riguarda l'ambito del Regolamento Europeo (R44/04). Questa omologazione non esclude la prudenza ed il rispetto del codice della strada.
- Dopo aver accomodato il vostro bambino, verificate che la cintura dell'autoveicolo sia tesa correttamente, tirandola. Verificate anche che non sia attorcigliata e che sia regolata in modo da trattenere correttamente il bambino.

Accomodare il neonato nel Bébé Confort Streety.Fix:

- Non lasciate mai il bambino senza sorveglianza.
- Non lasciate mai solo il bambino nel veicolo.



IT

- Anche se minimi, gli urti subiti da un autoveicolo possono trasformare il bambino in un vero e proprio proiettile.
- Per la vostra sicurezza e quella del vostro bambino, accomodatelo sempre nel seggiolino auto, per qualsiasi tipo di tragitto.
- Verificate che le cinture sotto l'addome siano nella posizione più bassa possibile, per trattenere al meglio il bacino.
- La temperatura all'interno di un autoveicolo può diventare molto elevata, soprattutto dopo una lunga esposizione al sole. Si consiglia, pertanto, in questo caso, di coprire il seggiolino auto con del tessuto o altro, per impedire che le parti in metallo si surriscaldino e provochino scottature al bambino.

ATTENZIONE:

è pericoloso posizionare il seggiolino su una superficie rialzata.

ATTENZIONE:

per evitare qualsiasi rischio di caduta, il bambino deve essere sempre agganciato alle cinture.

IMPORTANTE:

prima di trasportare il seggiolino, verificare che il maniglione di trasporto sia correttamente bloccato.

IMPORTANTE:

per la sicurezza del vostro bambino, sconsigliamo vivamente di installare il seggiolino StreeTy.Fix sul carrello del supermercato.

Bébé Confort StreeTy.Fix nell'auto

- Questo dispositivo è utilizzabile esclusivamente sugli autoveicoli approvati dotati di cinture di sicurezza 3 punti / statiche / con avvolgitori, omologati, conformemente al regolamento CEE N°16 / ONU o ad una norma equivalente.
- Questo prodotto non deve essere installato in senso inverso di marcia su sedili dotati di "Air-Bag" frontale inserito. In alcuni casi è possibile disattivare l'airbag (consultare le istruzioni del veicolo). Se è possibile disattivarlo, il seggiolino può essere installato sul sedile anteriore del veicolo.
- Questo dispositivo di ritenuta per bambini è efficace soltanto se vengono rispettate le istruzioni d'uso.
- Agganciate sempre il dispositivo di ritenuta per bambini, anche quando il bambino non è seduto all'interno.
- L'utilizzatore deve sempre verificare che i bagagli e altri oggetti siano solidamente ancorati all'interno dell'autoveicolo, per evitare ferite all'occupante del seggiolino, in caso di incidente.
- Non lasciate mai oggetti pesanti sul cruscotto posteriore dell'autoveicolo, per evitare sbalzi in caso di incidente.
- Gli elementi rigidi e le parti in plastica di un dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, in normali condizioni di utilizzo dell'autoveicolo, non si incastrino sotto il sedile o all'interno della portiera dell'autoveicolo.



- Verificate sempre che le parti del seggiolino o delle cinture non siano incastrate sotto il seggiolino o dentro la portiera dell'autoveicolo.
- Il seggiolino deve essere tassativamente sostituito dopo un incidente.
- Non modificate mai la costruzione o i materiali del seggiolino e della cintura, senza aver consultato il produttore.
- Non utilizzate il dispositivo di ritenuta per bambini senza il rivestimento. Non sostituite il rivestimento del seggiolino con uno diverso da quello consigliato dal produttore, perché questo agisce direttamente sul corretto utilizzo del dispositivo di ritenuta.
- I sedili ribaltabili devono essere sempre ben fissati.
- Dopo l'acquisto, installate il seggiolino all'interno dell'automobile. In caso di difficoltà derivanti dalla lunghezza delle cinture di sicurezza dell'autoveicolo, contattate immediatamente il distributore.
- In caso di dubbi sull'installazione o l'utilizzo corretto del sistema di ritenuta per bambini, si consiglia all'utente di mettersi in contatto direttamente con il distributore o il produttore del seggiolino.
- Non utilizzare punti fissaggio che non siano quelli descritti.
- Conforme alle esigenze di sicurezza. Testato in laboratorio autorizzato in base al decreto n. 91-1292 - dicembre 1991 - EN - 1273:2005.
- I nostri prodotti sono stati ideati e testati con

cura per la sicurezza ed il comfort del vostro bambino.

AVVERTENZA:

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Non utilizzare più il seggiolino auto come sdraietta se il bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Nell'utilizzo come sdraietta, il presente seggiolino auto non è consigliato per lunghi periodi di sonno.
- È pericoloso posizionare il seggiolino auto utilizzato come sdraietta su una superficie rialzata: per esempio, un tavolo.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Non utilizzare mai l'arco ludico per trasportare il seggiolino auto nel suo utilizzo come sdraietta.

Questo seggiolino auto, se utilizzato come sdraietta, non sostituisce una culla o un lettino. Quando il bambino deve dormire, è consigliabile sistemarlo in un'apposita culla o lettino.

- Utilizzare sistematicamente la cinghia spartigambe e le cinture correttamente agganciate e regolate, anche quando il bambino è seduto per pochi istanti.
- Verificare che il vostro seggiolino auto utilizzato come sdraietta non abbia viti avvitare in modo scorretto o altri elementi che potrebbero ferire il bambino o nei quali i suoi vestiti (lacci, succhietti, collanine, ecc...) potrebbero restare impigliati, per evitare qualsiasi rischio di strangolamento.
- Non utilizzare il seggiolino auto come sdraietta in presenza di elementi rotti o mancanti.



IT

- Prima dell'utilizzo del seggiolino auto come sdraietta, verificare che i meccanismi di fissaggio siano ben agganciati e sistemati correttamente.
- Verificare che il seggiolino auto utilizzato come sdraietta si trovi su un piano stabile e lontano da apparecchi che possano produrre fiamme, fonti di calore intenso, prese elettriche, prolunghe, fornelli, forni, ecc., o da oggetti che possano essere afferrati dal bambino.
- Utilizzare esclusivamente accessori o pezzi di ricambio venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe risultare pericoloso.

ATTENZIONE:

Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei neonati e dei bambini più piccoli.

Lavaggio

Rivestimento:

- Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.



Scocca:

- Pulire la scocca con un panno umido.

Ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web www.bebecomfort.com. Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie.
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che



deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece danni causati da normale usura, incidenti, utilizzo non corretto, negligenza o altre conseguenze derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni.

Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito a un uso prolungato nel tempo.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, rivolgersi al rivenditore dove si era effettuato l'acquisto o sceglierne uno dalla lista di rivenditori autorizzati presente sul sito internet, chiedendo di poter ricevere assistenza (per maggiori informazioni rivolgersi al Servizio Assistenza Consumatori di Bébé Confort. Le spese di spedizione e reso legate alle richieste di assistenza in garanzia sono normalmente a nostro carico. I danni non coperti dalla garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi da listino.

La presente garanzia è conforme alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 maggio 1999.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.



PT

- A - Capa amovível
- B - Pega de transporte
- C - Ranhuras para o ajuste do cinto dos ombros
- D - Autocolante de aviso
- E - Cinto dos ombros
- F - Fecho da armação do cinto
- G - Botão de desengate do ajuste rápido
- H - Correia de ajuste rápido, do cinto dos ombros
- I - Protecções dos ombros
- J - Assento
- K - Gancho dos cintos inferiores do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
- L - Botão de desengate para remoção num suporte Maxi-Cosi / Quinny
- M - Botão de pressão para ajuste da alça de transporte
- N - Compartimento de arrumação do manual
- O - Gancho traseiro para passar o cinto de segurança de três pontos
- P - Instruções e autocolante
- Q - Pára-sol
- R - Barra anti-talento
- S - Passagens do cinto
- T - Ganchos de fixação
- U - Botão de desbloqueio
- V - Indicador de amarração amarelo da cadeira StreeTy.Fix
- W - Capota de chuva. Vendido como acessório

SEGURANÇA

- Os produtos Bébé Confort foram concebidos e testados com rigor para a segurança e o conforto do seu bebé. Utilize só acessórios vendidos ou

aprovados pela Bébé Confort.

- A utilização de outros acessórios pode ser perigosa.
- Aconselhamo-vos de ler atentamente este manual e manusear o seu produto antes da sua utilização.
- Conserve sempre o manual para uma utilização posterior. Uma bolsa para guardá-lo foi prevista para esse efeito na cadeira de criança.

Sistema universal com cinto 3 pontos:

- Modelo homologado ECE R44/04
- A cadeira deverá ser colocada de costas para a estrada em posição semi deitada nos assentos traseiros ou dianteiro do veículo.
- Este produto não deve ser instalado de costas para a estrada nos assentos equipados de uma almofada insuflável "air-bag" frontal.
- A responsabilidade do fabricante será limitada, segundo o Regulamento Europeu (R44/04). Esta homologação não exclui a prudência e o respeito do código da estrada.
- Depois de instalar a criança, verifique se o cinto do automóvel está correctamente esticado. Verifique também se o cinto não está torto e ajuste-o de forma a reter a criança.

Colocar o bebé na Bébé Confort StreeTy.Fix:

- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Nunca deixar a criança sozinha dentro do carro.
- Por mais pequenos que sejam, os acidentes podem tornar a criança num autêntico projétil.
- Para a sua segurança e a da seu filho, instale-o sempre na cadeira para criança, seja qual for a



duração da viagem.

- Certifique-se que os cintos abdominais passam o mais baixo possível para garantir uma boa segurança ao nível da bacia.
- A temperatura no interior de um automóvel pode ser alta, sobretudo depois de uma longa exposição ao sol. É portanto recomendado cobrir a cadeira-auto com um tecido ou outro acessório próprio para impedir que as peças metálicas, nomeadamente o arnés, aqueçam e queimem a criança.

ADVERTÊNCIA:

É perigoso utilizar esta cadeira sobre uma superfície alta.

ADVERTÊNCIA:

Para evitar quedas, o seu filho deverá estar sempre correctamente amarrado na cadeira.

IMPORTANTE:

Antes de utilizar a cadeira, verifique se a pega de transporte está correctamente bloqueada.

IMPORTANTE:

Para segurança do seu filho, é fortemente desaconselhado que instale a StreeTy.Fix num carrinho de supermercado.

Bébé Confort StreeTy.Fix no automóvel

- Este dispositivo só é adequado para os automóveis aprovados e equipados com cintos 3 pontos/estáticos/ com retractor, homologados e conforme o regulamento CEE nº 16/ONU ou outra norma equivalente.

- Este produto não deve ser instalado de costas para a estrada nos lugares equipados de uma almofada insuflável «Airbag» frontal. Poderá provavelmente desactivá-lo (ver manual fornecido com o seu carro). Neste caso, se puder desactivar o airbag, poderá então utilizar a cadeira no banco da frente do carro.
- Este dispositivo de retenção de criança só é eficaz se forem respeitadas as instruções de utilização.
- Prenda sempre o dispositivo de retenção mesmo se a criança não estiver lá.
- O utilizador deve sempre verificar se a bagagem ou qualquer outro objecto susceptível de magoar a criança esteja bem fixa dentro do automóvel.
- Nunca coloque objectos pesados no tablier de trás para evitar as projecções em caso de acidente.
- Os elementos rígidos e de plástico de um dispositivo de retenção de criança devem estar situados e instalados de forma a que não possam, em condições normais de utilização do automóvel, ficar presas por baixo de uma cadeira móvel ou na porta do automóvel.
- Verifique sempre se não há nenhuma parte da cadeira ou do arnés presa debaixo do banco ou da porta do automóvel.
- A cadeira deve ser obrigatoriamente substituída depois de um acidente.
- Nunca faça qualquer alteração à construção, aos materiais ou ao cinto da cadeira sem consultar antes o fabricante.



- Não utilize o dispositivo de retenção sem a forra. Não substitua a forra por outra que não tenha sido recomendada pelo fabricante, pois ela intervém directamente no comportamento do dispositivo de retenção.
- Os bancos rebateveis devem estar trancados.
- Após a compra, instale e experimente a cadeira no veículo. Se tiver dificuldades de instalação devido ao comprimento dos cintos de segurança do veículo, contacte imediatamente a suas lojas da especialidade.
- É aconselhado ao comprador da cadeira de contactar o lojista para do sistema de retenção de criança, se tiver dúvidas sobre a instalação ou a utilização do sistema.
- Não utilizar outros pontos de contacto de suporte para além dos referidos
- Conforme as exigências de segurança segundo exame tipo. Testado em laboratório segundo o decreto n.º 91 - 1292 - Dezembro 1991 - EN 12790: 2009.
- Os nossos produtos foram concebidos e testados com cuidado para a segurança e para o conforto do seu filho.

AVISO:

- Não deixar a criança sem vigilância.
- Não utilize a cadeira auto quando for usada como espreguiçadeira a partir do momento em que o bebé já se senta sozinho.
- A cadeira auto utilizada como espreguiçadeira não é indicada para os períodos de sono.

- É perigoso pousar a cadeira auto, quando é utilizada como espreguiçadeira, numa superfície alta como, por exemplo, numa mesa.
- Utilizar sempre o sistema de retenção.
- Nunca utilizar o arco de jogos para transportar a cadeira auto, quando esta é utilizada como espreguiçadeira.

A cadeira auto, utilizada como espreguiçadeira, não substitui a alcafoa ou a cama. Se o bebé tiver vontade de dormir, deverá colocá-lo numa alcafoa ou cama apropriadas.

- Apertar e ajustar sempre o cinto de segurança e a precinta de entrepernas mesmo se a criança estiver na cadeira auto, quando esta for utilizada como espreguiçadeira, durante pouco tempo.
- Verificar se a cadeira auto, quando for usada como espreguiçadeira, não possui parafusos mal apertados ou outro elemento susceptível de magoar a criança assim como prender ou trilhar as suas roupas (cordões, chupetas, fios, etc.), uma vez que pode provocar riscos de estrangulamento.
- Não utilizar a cadeira auto, quando servir de espreguiçadeira, se um dos elementos estiver em falta ou danificado.
- Antes de utilizar a cadeira auto como espreguiçadeira, verificar se os mecanismos de bloqueamento estão bem engatados e correctamente ajustados.
- Assegure-se que a sua cadeira auto, quando for utilizada como espreguiçadeira, está num plano estável e que se encontra longe de aparelhos que possam produzir chama, de fontes de calor



intenso, das tomadas eléctricas, cabos, fogões, fornos, etc., ou de objectos que possam ser agarrados pela criança.

- Utilizar somente acessórios ou peças de substituição vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa.

ATENÇÃO:

Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

Limpeza

Confeção:

- Antes da lavagem, consulte a etiqueta da composição do tecido onde encontrará os símbolos



Base:

- Limpar a base com um pano húmido.

Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento.

Quando deixar de usar o produto, solicitamos, por razões ambientais, que elimine o seu produto fazendo a triagem dos dejectos e cumprindo com a legislação local nesta matéria.

Perguntas

Contacte o seu distribuidor local Bébéconfort ou visite o nosso sítio Web www.bebeconfort.com.

Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série:
- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflecte a nossa confiança na qualidade superior do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeus actualmente em vigor, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais.

A nossa garantia de 24 meses abrange quaisquer defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador. De modo a solicitar reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, deverá apresentar o comprovativo da aquisição efectuada durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não cobre os danos decorrentes do uso e desgaste normais, de acidentes, de utilização abusiva, de negligência, ou ainda do incumprimento das instruções que



figuram no manual do utilizador. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores ao longo de períodos de uso prolongado.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao ponto de venda Bébé Confort que reconhecem a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efectuada no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção Bébé Confort. Por regra, custeamos as despesas de devolução e transporte relacionadas com requisições de serviços a realizar ao abrigo da garantia. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis.

A presente Garantia cumpre o disposto na Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.



- A - Zdejmowalny pokrowiec
- B - Pałąk do przenoszenia fotelika
- C - Szczeliny regulacji wysokości pasów barkowych uprząży
- D - Naklejka ostrzegająca o poduszcze powietrzne
- E - Pasy barkowe uprząży fotelika
- F - Zamek pasa bezpieczeństwa
- G - Przycisk regulacji pasów barkowych uprząży
- H - Pasek do jednoręcznej regulacji długości barkowych pasów uprząży fotelika
- I - Podkładki pod ramiona
- J - Skorupa fotelika
- K - Uchwyt na biodrową część 3-punktowego pasa bezpieczeństwa
- L - Przycisk zwalniający mocowanie fotelika na stelażach wózków Maxi-Cosi lub Quinny
- M - Przycisk regulacji pałąka do przenoszenia fotelika
- N - Schowek na instrukcję
- O - Tłyny zaczep na 3-punktowy pas bezpieczeństwa
- P - Instrukcje i naklejka
- Q - Daszek przeciwsloneczny
- R - Wspornik anty-rotacyjny
- S - Prowadnica pasa
- T - Haki mocowania
- U - Przycisk zwalniający blokadę
- V - Żółty wskaźnik zamocowania skorupy fotelika Streety.Fix
- W - Osłona przeciwdeszczowa. Dostępna w wyposażeniu dodatkowym

BEZPIECZEŃSTWO

- Wszystkie produkty Bébé-Confort zostały zaprojektowane i sprawdzone w taki sposób, by zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę. Używać wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez Bébé-Confort.
- Użycie innych akcesoriów może być niebezpieczne.
- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję i zapoznać się z produktem.
- Należy zawsze zatrzymać instrukcję w celu wykorzystania w przyszłości; fotelik samochodowy jest wyposażony w przeznaczony do tego schowek.

System uniwersalny z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa:

- Zaakceptowany model ECE R44/04.
- Fotelik należy zamontować tyłem do kierunku jazdy w ustawieniu na wpełni przechylonym, na przednim lub tylnym siedzeniu.
- Nie używać tego fotelika tyłem do kierunku jazdy w miejscu, gdzie są zamontowane i uaktywnione poduszki bezpieczeństwa.
- Odpowiedzialność producenta ograniczona jest wyłącznie do wymagań zawartych w Europejskim Regulaminie (R44). Homologacja ta nie zwalnia kierowcy z ostrożności oraz konieczności zachowania przepisów ruchu drogowego.
- Po umieszczeniu dziecka w foteliku, pociągając pasek sprawdzić luz pasków uprząży. Sprawdzić również, czy pasek nie jest skręcony i dopasować go tak, aby odpowiednio zapiąć dziecko.



PL

Bébé Confort Streety.Fix i Twoje dziecko:

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w samochodzie.
- Nawet względnie lekkie uderzenie samochodu w przeszkodę może spowodować wyrzucenie dziecka z fotelika.
- Dla bezpieczeństwa dziecka i własnego dziecko należy zawsze umieszczać w foteliku – nawet w przypadku krótkiej jazdy.
- Paski pod brzuchem powinny być umieszczone jak najniżej, tak by odpowiednio podparły miednicę dziecka.
- Temperatura w samochodzie może być bardzo wysoka, szczególnie w silnym słońcu. W takich przypadkach zdecydowanie zaleca się przykrycie fotelika kawałkiem materiału itp., aby zapobiec nagraniu się mocowań szelek (szczególnie części metalowych) i poparzeniu dziecka.

UWAGA:

Stawianie lub używanie fotelika na wysokości jest niebezpieczne.

UWAGA:

Aby zapobiec ryzyku wypadnięcia, Twoje dziecko powinno być zawsze zapięte w foteliku.

WAŻNE:

Przed podniesieniem fotelika sprawdź, czy pałąk do przenoszenia fotelika jest zablokowany.

WAŻNE:

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka zdecydowanie odradzamy stawianie fotelika

Streety.Fix na wózek sklepowym.

Użytkowanie fotelika Bébé Confort Streety.Fix w samochodzie:

- Ten produkt powinien być stosowany wyłącznie w zaakceptowanych samochodach wyposażonych w 3-punktowe statyczne/bezwładnościowe zwijane pasy bezpieczeństwa, zgodnie z przepisami EEC/UN nr 16 lub innymi odpowiednimi normami.
- Nie używać tego fotelika w pozycji tyłem do kierunku jazdy w miejscu, gdzie są zamontowane i uaktywnione przednie poduszki bezpieczeństwa. Prawdopodobnie można je dezaktywować (patrz instrukcja obsługi samochodu). Po dezaktywowaniu poduszek bezpieczeństwa fotelika można używać, umieszczając go przodem do kierunku jazdy.
- Ten fotelik samochodowy spełnia swoje zadanie tylko wtedy, gdy przestrzegane są instrukcje użytkowania.
- Fotelik powinien być zawsze zamocowany, nawet gdy dziecko w nim nie siedzi.
- Należy zawsze upewnić się, że bagaż i inne przedmioty mogące doprowadzić do obrażeń ciała dziecka w przypadku kolizji są prawidłowo zamocowane.
- Nigdy nie kłaść ciężkich przedmiotów na tylnej półce – w razie wypadku mogą one zostać wyrzucone z dużą siłą.
- Sztuczne i wykonane z tworzyw sztucznych części fotelika samochodowego muszą być zamocowane i ustawione w taki sposób, by w

zwykłych warunkach użytkowania samochodu nie mogły zablokować się pod fotelikiem lub w drzwiach samochodu.

- Sprawdzić, czy żadna część fotelika i szelek nie jest zablokowana pod fotelikiem lub w drzwiach samochodu.
- Po wypadku fotelik należy wymienić na nowy.
- Nie zmieniać konstrukcji ani materiałów fotelika samochodowego oraz pasów bezpieczeństwa bez konsultacji z producentem.
- Nie używać fotelika samochodowego bez pokrowca. Nie wymieniać pokrowca na inny niż zalecany przez producenta, ponieważ będzie to miało bezpośredni wpływ na działanie fotelika samochodowego.
- Siedzenia składane muszą być zawsze zablokowane.
- Po zakupieniu fotelika należy go zamontować w samochodzie. W przypadku jakichkolwiek problemów wynikających z długości pasów bezpieczeństwa w samochodzie natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą fotelika (nie używać go).
- W razie wątpliwości co do prawidłowego montażu lub użytkowania fotelika należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie należy stosować elementów mocujących nosidła innych niż opisane w instrukcji
- Zgodny z wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa. Sprawdzony w zatwierdzonym laboratorium zgodnie z rozporządzeniem nr 91-

1292 – grudzień 1991 – EN 12790: czerwiec 2009.

- Nasze produkty są starannie projektowane i testowane; zawsze mamy na uwadze bezpieczeństwo i wygodę Twojego dziecka.

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- Nie należy używać fotelika samochodowego jako odchylanej kołyski, gdy dziecko potrafi już samodzielnie siedzieć.
- Fotelik samochodowy używany jako odchylana kołyska nie nadaje się na dłuższe drzemki.
- Użycie fotelika samochodowego jako odchylanej kołyski na podwyższonej powierzchni, np. stole, jest niebezpieczne.
- Należy zawsze używać systemu zapięć dla dziecka.
- W przypadku korzystania z fotelika samochodowego jako odchylanej kołyski nigdy nie należy używać poprzeczki z zabawkami do jego przenoszenia.

Fotelik samochodowy używany jako odchylana kołyska nie zastępuje łóżeczka. Gdy dziecko musi się wyspać, powinno zostać przeniesione do odpowiedniego łóżeczka.

- Należy zawsze sprawdzić, czy pasek w kroku oraz szelki są odpowiednio dopasowane i zablokowane, nawet jeśli dziecko ma przebywać w foteliku tylko przez chwilę.
- Należy sprawdzić, czy wszystkie śruby fotelika używanego jako odchylana kołyska oraz inne elementy zagrażające zranieniem dziecka lub



- zaczepieniem ubranka (sznurówek, smocзка itp.) są odpowiednio zamocowane i dokręcone, ponieważ może to grozić uduszeniem.
- Fotelika nie należy używać jako odchylanej kołyski, jeśli brakuje w nim jakichkolwiek elementów lub są one zepsute.
 - Przed rozpoczęciem użytkowania fotelika jako odchylanej kołyski należy sprawdzić, czy mechanizmy blokujące są prawidłowo zamocowane i wyregulowane.
 - Fotelik używany jako odchylana kołyska powinien stać na pewnym podłożu, z dala od urządzeń będących potencjalnym źródłem ognia, źródła silnego ciepła, gniazdek elektrycznych, przedłużaczy, kuchenek, piecyków itp. oraz innych przedmiotów znajdujących się w zasięgu dziecka.
 - Używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych sprzedawanych lub zatwierdzonych przez producenta. Użycie innych akcesoriów może być niebezpieczne.

OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy trzymać wszystkie torby plastikowe i opakowania poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

Konserwacja

Tkanina:

- Przed rozpoczęciem prania sprawdzić metkę wszytą w tkaninę, na której znajdują się symbole określające metodę prania.



Korpus:

- Przetrzeć wilgotną szmatką.

Ochrona środowiska

Wszelkie plastikowe opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci z powodu ryzyka uduszenia.

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym sprzedawcą produktów Bebe Confort lub odwiedzenie naszej strony internetowej pod adresem www.bebeconfort.com. Należy pamiętać o następujących informacjach:

- numer seryjny
- wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

Gwarancja

Udzielamy ogólnowiatowej 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych.



Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

W przypadku wystąpienia z żądaniem usunięcia wady objętej gwarancją, konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych poprzez normalne zużycie, wypadki, niewłaściwe używanie, zaniedbanie lub niestosowanie się do instrukcji obsługi. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów spowodowane dłuższym czasem użytkowania.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:
W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym punktem serwisowym marki Bébé Confort (adresy na okładce książeczki zawierającej instrukcję lub stronie internetowej) który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji(1). Należy przedstawić dowód zakupu, którego

dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy firmy Bébé Confort. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego proszę uzgodnić sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia, których nasza gwarancja nie obejmuje mogą zostać naprawione za uzgodnionym wynagrodzeniem.

Niniejsza gwarancja jest zgodna z dyrektywą europejską 99/44/WE z dnia 25 maja 1999 roku. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, przewidzianych w ustawie z dn. 27.07.2002 o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz. Ust. 2002 nr 141 poz. 1176 z póź. zmianami).

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.



- A – Съемная верхняя часть
- B – Ручка для переноски
- C – Канавки для регулировки лямок по высоте
- D – Стикер предупреждения
- E – Лямки
- F – Застежка ремня
- G – Кнопка регулировки ремня
- H – Ремешок для регулировки лямок одной рукой
- I – Подплечники
- J – Корпус
- K – Крючок для ремня проходящего по животу
- L – Кнопка управления для снятия детского автокресла с рамы Maxi-Cosi или Quinny.
- M – Кнопка регулировки переносной ручки
- N – Отделение для инструкции
- O – Задний крючок для плечевой части 3-х степенного ремня
- P – Инструкции и стикер для подушки безопасности
- Q – Козырек от солнца
- R – Ограждение от отскока
- S – Направляющие поясного ремня
- T – Установочные зацепы
- U – Фиксатор
- V – Индикатор фиксации корпуса StreeTy.Fix
- W – Зонтик от дождя. Продается как дополнительный аксессуар

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Вся продукция Bébé-Confort была тщательно

разработана и испытана для обеспечения безопасности и комфорта вашего ребенка. Используйте только одобренные или фирменные аксессуары Bébé-Confort.

- Использование других аксессуаров может быть опасным.
- Перед использованием автокресла внимательно прочитайте инструкцию и ознакомьтесь с его конструкцией.
- Обязательно сохраните инструкцию для последующего использования; в детском автокресле предусмотрено специальное отделение для хранения инструкции.

Универсальная система с трехточечным ремнем безопасности:

- Модель соответствует стандарту ECE R44/04.
- Автокресло необходимо устанавливать спинкой вперед в полунаклонном положении на переднем или заднем сиденье автомобиля.
- Запрещается устанавливать детское автокресло спинкой вперед на сиденье, оборудованное подключенной подушкой безопасности.
- Ответственность изготовителя ограничена исполнением требований стандарта ECE R44. Соответствие европейским нормам и стандартам не снимает с водителя обязанности соблюдать Правила дорожного движения.
- Усадив ребенка в автокресло, убедитесь, что ремни безопасности натянуты достаточно туго, потянув за ремень. Если ремень



перекрутился, расправьте его, и убедитесь, что он плотно удерживает ребенка.

Bébé Confort Streety.Fix и ваш малыш:

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Никогда не оставляйте ребенка одного в автомобиле.
- Даже от незначительного аварийного удара по автомобилю ребенка может выбросить из кресла.
- Для вашей собственной безопасности и безопасности вашего ребенка всегда сажайте ребенка в детское автокресло, даже если вы едете совсем недалеко.
- Убедитесь, что ремни под животом распложены максимально низко, чтобы обеспечивать опору для таза.
- Температура внутри автомобиля может быть очень высокой, особенно после долгого времени на солнце. В таких случаях настоятельно рекомендуем накрывать сиденье автомобиля тканью или чем-либо подобным, чтобы ребенок не обжегся о разогретые крепления ремней и другие металлические части.

ВНИМАНИЕ:

опасно использовать это автокресло на высоте.

ВНИМАНИЕ:

во избежание падения ваш ребенок в автокресле всегда должен быть пристегнут ремнями.

ВАЖНО:

перед переноской автокресла убедитесь, что его ручка зафиксирована в правильном положении.

ВАЖНО:

для безопасности вашего ребенка категорически не рекомендуется устанавливать Streety.Fix на тележку супермаркета.

Использование Bébé Confort Streety.Fix в автомобиле:

- Это устройство должно использоваться только в одобренных автомобилях, оборудованных трехточечными/статическими/инерционными ремнями безопасности, одобренными в соответствии с правилами ЕЭС/ООН № 16 или равнозначным стандартом.
- Запрещается устанавливать детское автокресло спинкой вперед на сиденье, оборудованное подключенной подушкой безопасности. Если вы отключили подушку безопасности (см. инструкции эксплуатации автомобиля), вы можете установить детское автокресло на переднем сиденье автомобиля.
- Это детское автокресло эффективно защищает вашего ребенка только при условии соблюдения всех инструкций по использованию.
- Всегда пристегивайте автокресло, даже когда ребенок в нем не сидит.



- Всегда проверяйте надежность закрепления любого багажа и других предметов, которые в случае столкновения могут травмировать пассажира в автомобиле.
- Никогда не кладите тяжелые предметы на заднюю полку, чтобы не допускать угрозы их стремительного смещения в случае столкновения.

ормальной эксплуатации автомобиля они не могли застрять под движущимся сиденьем или в двери автомобиля.

- Всегда проверяйте, не попала ли какая-либо часть автокресла или ремни под сиденье или в проем двери автомобиля.
- После аварии автокресло необходимо обязательно заменить.
- Никогда не меняйте конструкцию или материалы сиденья автомобиля и ремней безопасности без консультации с производителем.
- Не используйте детское автокресло без покрытия. Не заменяйте покрытие автокресла другим покрытием, не рекомендованным производителем, поскольку это может непосредственно сказаться на функциональных характеристиках детского автокресла.
- Складные сиденья должны быть зафиксированы в определенном положении.
- После приобретения установите автокресло в свой автомобиль. Если длины ремней безопасности автомобиля не хватает

для установки автокресла, немедленно обратитесь к своему дилеру (до начала использования).

- Если у вас есть сомнения относительно правильности установки или использования системы, рекомендуем обратиться к дилеру или производителю детского автокресла.
- Не используйте контактные точки коляски, отличные от описанных.
- Соответствует требованиям безопасности. Испытания в лаборатории согласно требованиям Указа № 91-1292 (Франция), декабрь 1991 г., стандарта EN 12790, июнь 2009 г.
- Наши продукты были тщательно разработаны и испытаны для максимальной безопасности и комфорта вашего ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не оставляйте ребенка одного в детском автокресле, как в люльке.
- Данное детское автокресло не предназначено для использования в качестве люльки и для длительных периодов сна.
- Опасно использовать детское автокресло в качестве люльки на возвышенных поверхностях, например, на столе.
- Всегда используйте ремни безопасности.
- Никогда не используйте дужку для игрушек для переноски детского автокресла.

Даже если данное детское автокресло используется в качестве люльки, оно не заменяет полноценную люльку или детскую кроватку. Для сна помещайте ребенка в подходящую люльку или кроватку.

- Всегда должным образом пристегивайте и фиксируйте все ремни, включая средний ремень, даже если вы ненадолго помещаете ребенка в детское кресло.
- При использовании детского автокресла в качестве люльки убедитесь, что в нем нет незатянутых винтов или каких-либо свободных деталей, которые могут причинить вред ребенку, а также зацепиться за одежду (шнурки, соски, ожерелья, и т.д. ...) и стать причиной удушья.
- Не используйте детское автокресло в качестве люльки, если какой-либо его элемент сломан или отсутствует.
- Перед использованием детского кресла в качестве люльки убедитесь, что все фиксаторы корректно и полностью задействованы.
- При использовании детского кресла в качестве люльки убедитесь, что оно находится на устойчивой ровной поверхности вдали от любых устройств, которые могут являться источниками открытого огня или интенсивного тепловыделения, печей или кухонных плит, электрических розеток, удлинителей и т.п. или предметов, которые ребенок может схватить.
- Используйте только одобренные

производителем или фирменные аксессуары и запасные части. Использование других аксессуаров может быть опасным.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать опасности удушья, держите полиэтиленовую упаковку в местах, недоступных для младенцев и маленьких детей.

Уход

Ткань:

- Перед чисткой найдите пришитый к ткани ярлык с символами, указывающими способ чистки каждого предмета.



Оболочка:

- Чистить влажной тканью.

Окружающая среда

Держите все пластиковые упаковочные материалы в недоступных для детей местах, чтобы не допускать риск удушья.

По окончании использования продукта следует утилизировать его в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.

Вопросы

Обращайтесь к своему местному представителю



Bébé confort или посетите наш веб-сайт, www.bebecomfort.com. В данном случае имейте при себе следующую информацию:

- серийный номер;
- возраст (рост) и вес вашего ребенка.

Гарантия

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в качестве нашей конструкции, разработки, производственном процессе и эксплуатационных характеристиках продукта. Мы гарантируем, что этот продукт произведен в соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данному продукту. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки.

Наша двухлетняя гарантия охватывает все дефекты материала и сборки при использовании в нормальных условиях и в соответствии с руководством пользователя. При запросе на ремонт или предоставление запасных частей по гарантии на дефекты материалов и сборки от Вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не более чем за 24 месяца от даты запроса.

Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные вследствие естественного износа, инцидентов,

некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения или несоблюдения руководства пользователя. Примеры естественного износа: стирание колес и каркаса вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание выход из строя материалов по истечении продолжительного периода использования.

Порядок действий в случае обнаружения дефекта.

При обнаружении проблем или дефектов, наиболее рационально в плане оперативности обслуживания обратиться к своему дилеру или розничному поставщику продуктов Bébé Confort. Наша двухлетняя Гарантия признается ими(1). От Вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не более чем за 24 месяца. Рекомендуется подтвердить запрос на обслуживание в сервисной службе Bébé Confort. Мы оплачиваем отгрузку и доставку, связанные с запросами на обслуживание по Гарантии, которые не охватываются нашей Гарантией, устраняются за разумную плату.

Настоящая Гарантия соответствует Директиве ЕС 99/44/EG от 25 мая 1999 г.

(1) Продукты, приобретенные от розничных поставщиков или дилеров, которые меняют бирки и идентификационные номера, рассматриваются как исключющиеся из Гарантии. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.



- A - Αφαιρούμενο κάλυμμα
- B - Λαβή μεταφοράς
- C - Υποδοχές για τη ρύθμιση των μάντων ώμου
- D - Αυτοκόλλητο προειδοποίησης για τον αερόσακο
- E - Ιμάντες ώμου
- F - Αγκράφα της ζώνης ασφαλείας
- G - Κουμπί γρήγορης ρύθμισης
- H - Ζώνη για τη ρύθμιση του ιμάντα ώμου με το ένα χέρι
- I - Προστατευτικά μαξιλαράκια ώμων
- J - Κέλυφος
- K - Άγκιστρο για τη ζώνη μέσης της ζώνης ασφαλείας 3 σημείων του καθίσματος
- L - Κουμπί ελέγχου για την αφαίρεση του καθίσματος αυτοκινήτου από τη βάση Maxi-Cosi και Quinny
- M - Πιεζόμενο κουμπί για τη ρύθμιση της λαβής μεταφοράς
- N - Θήκη φυλλαδίου οδηγίων
- O - Άγκιστρο ζώνης στο πίσω μέρος της ζώνης ασφαλείας 3 σημείων του καθίσματος
- P - Οδηγίες και αυτοκόλλητο
- Q - Ηλιοπροστασία
- R - Μπάρα αποτροπής αναπήδησης
- S - Οδηγία ζώνης
- T - Άγκιστρα στερέωσης
- U - Κουμπί απαερόστασης
- V - Κίτρινη ένδειξη στερέωσης για το κέλυφος Streety.Fix
- W - Κάλυμμα βροχής. Πωλείται ως προαιρετικό εξάρτημα

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Όλα τα προϊόντα της Bébé Confort έχουν

σχεδιαστεί προσεκτικά και υποβληθεί σε δοκιμές για την ασφάλεια και την άνεση του μωρού σας. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που πωλούνται ή είναι εγκεκριμένα από την Bébé Confort.

- Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνη.
- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και εξοικειωθείτε με το παιδικό κάθισμα πριν από τη χρήση του.
- Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Στο παιδικό κάθισμα υπάρχει μια θήκη φύλαξης που έχει προβλεφθεί ειδικά για αυτόν το σκοπό.

Παγκόσμιο Σύστημα ζώνη ασφαλείας 3 σημείων:

- Εγκεκριμένο μοντέλο σύμφωνα με το πρότυπο ECE R44/04
- Το παιδικό κάθισμα πρέπει να τοποθετείται σε ημιανακλινόμενη θέση με όψη προς τα πίσω, στο μπροστινό ή στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου.
- Μην χρησιμοποιείται το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα με όψη προς τα πίσω όταν υπάρχουν μπροστινοί αερόσακοι και είναι ενεργοποιημένοι.
- Η ευθύνη του κατασκευαστή περιορίζεται σε όσα καλύπτονται από τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό (R44/04). Αυτή η έγκριση δεν καταργεί την αναγκαιότητα για μέριμνα και τήρηση του Κώδικα Οδικής Ασφάλειας.
- Αφού τοποθετήσετε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα, τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τεντωμένη. Επίσης, ελέγξτε ότι η ζώνη δεν έχει συστραφεί και ρυθμίστε την έτσι ώστε να συγκρατεί σωστά το παιδί σας.



EL

Το Bébé Confort Streety.Fix και το μωρό σας:

- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας μόνο μέσα στο αυτοκίνητο.
- Ακόμα και μια ήπια πρόσκρουση στο αυτοκίνητο μπορεί να εκσφενδονίζει το παιδί σας.
- Τόσο για τη δική σας ασφάλεια, όσο και για του παιδιού σας, πρέπει να τοποθετείτε πάντα το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, όσο σύντομη και να είναι η διαδρομή σας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες κάτω από το στομάχι βρίσκονται όσο το δυνατό πιο χαμηλά, για τη σωστή στήριξη της λεκάνης.
- Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος μπορεί να ανέβει σε πολύ υψηλά επίπεδα, ειδικά μετά από μακρά έκθεση στον ήλιο. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, συνιστάται να καλύψετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με κάποιο υλικό που θα εμποδίσει τη θέρμανση των εξαρτημάτων στερέωσης της ζώνης και των μεταλλικών μερών και, κατά συνέπεια, το κάψιμο του παιδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε ή να τοποθετείτε αυτό το κάθισμα πάνω σε υπερυψωμένη επιφάνεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου πτώσης, το παιδί σας πρέπει να είναι πάντα δεμένο στο κάθισμα αυτοκινήτου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

перед переноской автокресла убедитесь, что его ручка зафиксирована в правильном положении.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για την ασφάλεια του παιδιού σας συνιστούμε να μην τοποθετείτε το κάθισμα Streety.Fix πάνω σε καροτσάκι του σούπερ μάρκετ.

Χρήση του Bébé Confort Streety.Fix στο αυτοκίνητο

- Αυτό το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εγκεκριμένα οχήματα που διαθέτουν ζώνες ασφαλείας 3 σημείων/στατικές/ με διάταξη περιτύλιξης, οι οποίες είναι εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό υπ' αρ. 16 της ΟΕΕ/ΗΕ ή άλλο ισοδύναμο πρότυπο.
- Μην χρησιμοποιείται το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα με όψη προς τα πίσω όταν υπάρχουν μπροστινοί αερόσακοι και είναι ενεργοποιημένοι. Μπορείτε να τους απενεργοποιήσετε (αναστρέψτε στο βιβλίο οδηγιών που παρέχεται μαζί με το όχημά σας). Σε αυτήν την περίπτωση, και εφόσον απενεργοποιήσετε τους αερόσακους, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παιδικό κάθισμα με όψη προς τα εμπρός στο όχημά σας.
- Αυτό το προϊόν είναι αποτελεσματικό μόνο όταν τηρούνται οι οδηγίες χρήσης.
- Πρέπει να έχετε πάντα στερεωμένο το παιδικό κάθισμα ακόμα και όταν το παιδί δεν κάθεται σε αυτό.
- Ο χρήστης πρέπει να ελέγχει πάντα αν έχουν στερεωθεί σωστά τυχόν αποσκευές και άλλα αντικείμενα που είναι πιθανό να προκαλέσουν τραυματισμό στο παιδί που κάθεται στο παιδικό



- κάθισμα σε περίπτωση πρόσκρουσης.
- Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα στην πίσω εταζέρα ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο εκτόξευσής τους σε περίπτωση ατυχήματος.
 - Τα άκαμπτα μέρη και τα πλαστικά τμήματα του παιδικού καθίσματος πρέπει να είναι τοποθετημένα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι δυνατό, όταν το όχημα χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες, να παγιδευτούν κάτω από κάποιο κινούμενο κάθισμα ή στην πόρτα του οχήματος.
 - Ελέγχετε πάντα ότι κάποιο τμήμα του παιδικού καθίσματος ή της ζώνης ασφαλείας δεν έχει πιαστεί κάτω από κάποιο κάθισμα ή στην πόρτα του οχήματος.
 - Είναι σημαντικό να αντικαθιστάται το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μετά από κάποιο ατύχημα.
 - Ποτέ μην τροποποιείτε την κατασκευή ή τα υλικά του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου και της ζώνης ασφαλείας χωρίς να συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη διάταξη συγκράτησης του παιδικού καθίσματος χωρίς το κάλυμμα. Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του καθίσματος παρά μόνο με κάποιο που προτείνεται από τον κατασκευαστή, διότι σε αντίθετη περίπτωση θα υπάρξει άμεση επίπτωση στη λειτουργία του συστήματος συγκράτησης του παιδικού καθίσματος.
 - Τα αναδιπλούμενα καθίσματα πρέπει να είναι πάντα ασφαλισμένα στη θέση τους.
 - Μετά την αγορά, τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στα αυτοκίνητό σας. Αν αντιμετωπίσετε

προβλήματα τοποθέτησης λόγω του μήκους της ζώνης ασφαλείας του οχήματος, επικοινωνήστε αμέσως με τον διανομέα (πριν από τη χρήση).

- Σε περίπτωση που έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για τη σωστή τοποθέτηση ή χρήση του συστήματος, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον διανομέα ή τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης του παιδικού καθίσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία μεταφοράς εκτός από αυτά που περιγράφονται.
- Πληροί τις προδιαγραφές ασφαλείας. Έχει υποβληθεί σε δοκιμές σε εγκεκριμένο εργαστήριο, σύμφωνα με το πρότυπο 91-1292 - Δεκέμβριος 1991 - EN 12790:Ιούνιος 2009.
- Τα προϊόντα μας έχουν σχεδιαστεί με προσοχή και υποβληθεί σε δοκιμές λαμβάνοντας υπόψη την ασφάλεια και την άνεση του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ως ρηλάξ όταν το παιδί σας μπορεί να κάθεται μόνο του χωρίς βοήθεια.
- Το παιδί δεν θα πρέπει να κοιμάται σε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου, όταν χρησιμοποιείται ως ρηλάξ, για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου ως ρηλάξ πάνω σε υπερυψωμένη επιφάνεια, π.χ. τραπέζι.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την μπάρα δραστηριοτήτων του παιδικού καθίσματος για



τη μεταφορά του.

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου, όταν χρησιμοποιείται ως ρηλάξ, δεν αντικαθιστά το λίκνο. Αν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, θα πρέπει να το τοποθετήσετε σε ένα κατάλληλο πορτ-μπεμπέ ή λίκνο.

- Πρέπει πάντα να ελέγχετε πάντα ότι ο ιμάντας ανάμεσα στα πόδια του παιδιού και η ζώνη πρόσδεσης είναι σωστά ρυθμισμένα και ασφαλισμένα, ακόμα και αν τοποθετήσετε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα για σύντομο χρονικό διάστημα.
- Ελέγξτε ότι στο κάθισμα αυτοκινήτου που χρησιμοποιείται ως ρηλάξ δεν υπάρχουν λασκαρισμένες βίδες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που μπορεί να τραυματίσει το παιδί, να πιάνει ή να παγιδεύσει κάτι από όσα φοράει (κορδέλα, πιπίλα, κ.λπ...) και συνεπώς να προκαλέσει στραγγαλισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ως ρηλάξ εάν κάποιον εξάρτημά του είναι σπασμένο ή λείπει.
- Ελέγξτε ότι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά ασφαλισμένοι και ρυθμισμένοι πριν από τη χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου ως ρηλάξ.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου, όταν χρησιμοποιείται ως ρηλάξ, βρίσκεται πάνω σε μια στέρεη επιφάνεια και είναι τοποθετημένο σε ασφαλή απόσταση από οποιαδήποτε συσκευή που μπορεί να δημιουργήσει ελεύθερη φλόγα, πηγές έντονης θερμότητας, πρίζες, καλώδια προέκτασης, ηλεκτρικές κουζίνες, θερμάστρες

κ.ά. ή οποιοδήποτε αντικείμενο που το παιδί μπορεί να φτάσει.

- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά εκτός αυτών που είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αποτραπεί ο κίνδυνος ασφυξίας, κρατήστε τις πλαστικές σακούλες και τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα μωρά και τα μικρά παιδιά.

Φροντίδα

Υφασμα:

- Πριν από τον καθαρισμό, ελέγξτε την ετικέτα που είναι ραμμένη στο ύφασμα και θα δείτε τα σύμβολα που υποδεικνύουν τον τρόπο πλυσίματος κάθε στοιχείου.



Κέλυφος:

- Καθαρίστε το κέλυφος με ένα νωπό πανί.

Περιβάλλον

Φυλάσσετε τις πλαστικές συσκευασίες μακριά από τα παιδιά, ώστε να αποφευχθεί η ασφυξία.

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

Ερωτήσεις



Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα της Bébé Confort ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας www.bebeconfort.com

Πρέπει να έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω στοιχεία:

- Σειριακός αριθμός
- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού σας.

Εγγύηση

Η 24μηνιαία εγγύηση του προϊόντος μας συμβολίζει την εμπιστοσύνη μας στην απόλυτη ποιότητα του σχεδιασμού, της κατασκευής, της παραγωγής και της απόδοσης του προϊόντος μας. Εγγυώμαστε ότι αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις τρέχουσες ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας και τα πρότυπα ποιότητας που ισχύουν για αυτό το προϊόν και ότι το προϊόν κατά την αγορά του δεν παρουσιάζει ελαττωματικά υλικά ή βλάβες στην κατασκευή.

Η 24μηνιαία εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές βλάβες στα υλικά εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση που στο πλαίσιο της εγγύησης επιθυμείτε να ζητήσετε επισκευή ή ανταλλακτικά για τυχόν βλάβες στα υλικά και την κατασκευή, πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη.

Η 24μηνιαία εγγύησή μας δεν καλύπτει ζημιές που έχουν προκληθεί από φυσιολογική φθορά, ατυχήματα, κατάχρηση του προϊόντος, αμέλεια ή λόγω μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο χρήσης.

Παραδείγματα φυσιολογικής φθοράς περιλαμβάνουν τη φθορά των τροχών και του υφάσματος λόγω συχνής χρήσης και τη φυσιολογική εξασθένηση των χρωμάτων καθώς και τη φθορά των υλικών μετά από παρατεταμένο διάστημα χρήσης.

Τι να κάνετε σε περίπτωση βλάβης:
Σε περίπτωση προβλημάτων ή βλάβης, η καλύτερη επιλογή για γρήγορη τεχνική υποστήριξη είναι να επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής πώλησης της Bébé Confort, οι οποίοι αναγνωρίζουν την 24μηνιαία εγγύησή μας⁽¹⁾. Πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη. Για τη διευκόλυνσή σας μπορείτε να ζητήσετε από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Bébé Confort να προεγκρίνει την αίτησή σας για τεχνική υποστήριξη. Κατά κανόνα, καλύπτουμε τα έξοδα αποστολής και επιστροφής για αιτήσεις τεχνικής υποστήριξης που περιλαμβάνονται στην εγγύηση. Όσες βλάβες δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας μπορούν να επισκευαστούν σε λογικές τιμές.

Η παρούσα εγγύηση συνάδει με την ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΚ της 25ης Μαΐου 1999.

(1) Προϊόντα που αγοράστηκαν από καταστήματα λιανικής πώλησης ή από αντιπροσώπους που αφαιρούν ή αλλάζουν τις ετικέτες ή τους αριθμούς ταυτοποίησης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Αυτά τα προϊόντα δεν καλύπτονται από εγγύηση, καθώς δεν είναι ειδική η διαπίστωση της γνησιότητάς τους.



TR

- A - Çıkarılabilir kapak
- B - Taşıma kolu
- C - Omuz kayışlarının ayarlanması için yuvalar
- D - Hava yastığı uyarı etiketi
- E - Omuz kayışları
- F - Emniyet kemeri için toka
- G - Hızlı-ayarlama düğmesi
- H - Omuz kemerinin tek elle ayarlanması için kayış
- I - Omuz yastıkları
- J - Kovan
- K - 3-noktalı emniyet kemeri karın kayışı için kayış kancası
- L - Araç koltuğunu Maxi-Cosi ve Quinny şasilerden ayırmak için kontrol düğmesi
- M - Taşıma sapını ayarlamak için basma düğme
- N - Kullanım kitapçığı bölümü
- O - 3-noktalı emniyet kemeri kayışı için arka kemer kancası
- P - Yönergeler ve etiket
- Q - Güneşlik
- R - Anti-zıplama barı.
- S - Kayış kılavuzları
- T - Sabitleme kancaları
- U - Açma tuşu
- V - Streety.Fix kovan için sarı sabitleme göstergesi
- W - Yağmurluk. Aksesuar olarak satılır

GÜVENLİK

- Tüm Bébé Confort ürünleri, bebeğinizin güvenliği ve konforu için özenle tasarlanmış ve test edilmiştir. Sadece Bébé Confort tarafından onaylanmış veya satılan aksesuarları kullanınız.
- Diğer aksesuarların kullanılması tehlike arz edebilir.

- Lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve çocuk koltuğunu kullanmadan önce onu iyice tanıyın.
- Talimatları daha sonra başvurmak üzere muhafaza edin; çocuk koltuğu üzerinde özel bir saklama bölümü bulunmaktadır.

3 noktalı emniyet kemeri ile Evrensel Sistem:

- Onaylanan model ECE R44/04
- Koltuk arabanın önünde veya arkasında yarı yatık olarak, geriye dönük olarak yerleştirilmelidir.
- Ön darbe HAVA YASTIKLARI bulunan ve çalışır durumda olan hallerde bu araç koltuğunu geriye dönük olarak kullanmayınız.
- Üreticinin sorumluluğu Avrupa Yönetmeliği (R44/04) kapsamı ile sınırlıdır. Bu onay, Otayol Yasalarının gözetilmesi ve tanınması gerekliliğini ortadan kaldırmaz.
- Çocuk koltuğunu araba koltuğuna yerleştirdikten sonra, araç emniyet kemerinin yeterince gergin olduğunu kemeri çekerek kontrol ediniz. Ayrıca kemeri yamulmadığından emin olun ve çocuğunuzu tutacak şekilde ayarlayın.

Bébé Confort Streety.Fix ve bebeğiniz:

- Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın.
- Çocuğunuzu kesinlikle araçta yalnız bırakmayın.
- Hafif bir darbe bir çocuğu fırlatabilir.
- Kendi güvenliğinizi ve çocuğunuzun güvenliği için, yolculuğunuz ne kadar kısa sürecek olursa olsun, çocuğunuzu her zaman çocuk araç koltuğu kullanınız.
- Kasık bölgesini doğru şekilde desteklemesi için



karın altındaki kayışların mümkün olduğunca aşağıda olmasını sağlayın.

- Özellikle uzun süre güneşe maruz kaldığı zamanlarda araç içi aşırı sıcaklıklara ulaşabilir. Bu şartlar altında, kemer bağlantılarının ve özellikle metal parçalarının çok ısınarak çocuğunuzun yanmasına neden olmasını önlemek için araç koltuğunu bir örtü veya benzeri bir malzeme ile örtmeniz şiddetle tavsiye edilir.

DİKKAT:

Bu koltuğu yükseltilmiş bir yüzeyde kullanmak veya yerleştirmek tehlikelidir.

DİKKAT:

Düşme riskini önlemek için, çocuğunuzun emniyet kemeri her zaman takılı olmalıdır.

ÖNEMLİ:

Koltuğu taşımadan önce taşıma sapının yerine kilitlendiğinden emin olun.

ÖNEMLİ: Çocuğunuzun güvenliği için, Streety.Fix'in alışveriş arabasına yerleştirilmesi kesinlikle önerilmez.

Bébé Confort Streety.Fix araç içi kullanım

- Bu cihaz yalnızca EEC/BM düzenleme N°16 veya eş değer başka standart ile uyumlu olarak onaylanmış, 3 noktalı/statik/hareketsiz makaralı emniyet kemeri ile donatılmış onaylı araçlarda kullanılmalıdır.
- Ön darbe HAVA YASTIKLARI bulunan ve çalışır durumda olan hallerde bu araç koltuğunu geriye dönük olarak kullanmayınız. Hava yastığını

devre dışı bırakabilirsiniz (araç ile birlikte gelen kullanım kitapçığına bakınız). Eğer varsa ve hava yastığını devre dışı bırakabiliyorsanız çocuk koltuğunu aracınızda ileriye bakacak şekilde yerleştirebilirsiniz.

- Bu çocuk koltuğu sadece kullanım talimatları gözetildiğinde etkilidir.
- Çocuk koltuğunu, içinde çocuk olmasa bile her zaman emniyet kemeri takılı olarak bulundurunuz.
- Kullanıcı, kaza anında koltukta oturanın yaralanmasına neden olabilecek herhangi bir çanta veya başka nesnelerin düzgün bir şekilde sabitlendiğini kontrol etmelidir.
- Kaza anında fırlama tehlikesini önlemek için arka cam boşluğu üzerinde hiçbir zaman ağır nesnelere bulundurmuyunuz.
- Bir çocuk koltuğunun sert parçaları ve plastik kısımları, araç normal koşullarda kullanıldığında, hareketli bir koltuğu veya araç kapısının altında sıkışmayacak şekilde konumlandırılmalı ve sabitlenmelidir.
- Koltuğun veya emniyet kemerinin hiçbir parçasının koltuğun veya araç kapısının altında sıkışmadığından her zaman emin olunuz.
- Bir kaza sonrasında araç koltuğu mutlaka yenisiyle değiştirilmelidir.
- Üreticiye danışmadan araç koltuğu ve emniyet kemeri yapısı veya malzemeleri üzerinde kesinlikle hiç bir değişiklik yapmayınız.
- Çocuk koltuğunu kılıfı olmadan kullanmayın. Çocuk koltuğunun işleyişi üzerinde doğrudan etkisi olacağından, koltuk kılıfını üreticisi



TR

- tarafından önerilen dışında başka bir kılıf ile değiştirmeyiniz.
- Katlanan koltuklar yerine kilitlemelidir.
 - Satın aldıktan sonra koltuğu aracınıza yerleştirin. Araç emniyet kemerinin uzunluğundan ötürü kurulumda problem yaşamazın halinde (kullanmadan önce) derhal dağıtıcınızı ile irtibata geçiniz.
 - Sistemin doğru kurulumu veya kullanımı ile ilgili herhangi bir şüphe durumunda kullanıcının çocuk koltuğu sisteminin satıcısı veya üreticisi ile bağlantı kurması önerilir.
 - Tanımlananlar dışında taşıyıcı bağlantı noktaları kullanmayınız.
 - Güvenlik gereksinimleri ile uyumludur. 91-1292 - Aralık 1991 - EN 12790: Haziran 2009 tarihli kararnameye uygun olarak, onaylanmış bir laboratuvar da test edilmiştir.
 - Ürünlerimize çocuğunuzun güvenliğini ve konforunu düşünülerek özenle tasarlanmış ve test edilmiştir.

DİKKAT:

- Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayınız.
- Çocuğunuz yardım almadan oturmaya başladıktan sonra, yatık beşik olarak kullanıldığında araç koltuğunu kullanmayınız.
- Bu araba koltuğu, yatık beşik olarak kullanıldığında uzun süreli uykular için uygun değildir.
- Yatık beşik olarak kullanıldığında bu araç koltuğunu masa gibi yüksek yüzeylerde kullanmak tehlikelidir.
- Her zaman sabitleme sistemi kullanın.

- Yatık beşik olarak kullanıldığında araç koltuğunu taşımak için asla oyuncak barını kullanmayın.
- Bu araba koltuğu, yatık beşik olarak kullanıldığında beşik veya yatağın yerine geçmez. Çocuğunuzun uyku ihtiyacı olması durumunda uygun bir beşik veya yatağa konulmalıdır.
- Çocuk içerisinde kısa süre kalacak dahi olsa, kasık kayışının ve emniyet kemerinin doğru bir şekilde ayarlandığından ve kilitletiğinden daima emin olun.
- Yatık beşik olarak kullanıldığında araç koltuğunun, çocuğunuzu yaralayabilecek veya kıyafetlerinin (kurdele, emzik, kolye, vb.) takılabileceği veya sıkışabileceği ve boğulmasına yol açabilecek herhangi bir gevşemiş vida veya başka bir parça barındırmadığını kontrol ettiğinizden emin olun.
- Kırık veya eksik parçası varsa araç koltuğunu asla yatık beşik olarak kullanmayın.
- Araç koltuğunu yatık beşik olarak kullanmadan önce gilitleme mekanizmalarının doğru şekilde çalıştığından ve ayarlandığından emin olun.
- Yatık beşik olarak kullanıldığında araç koltuğunun sert bir yüzey üzerinde ve açık alev üretebilen, yoğun ısı kaynakları, elektrik prizleri, uzatma kabloları, pişiriciler ve ocakların veya çocuğunuzun erişebileceği her türlü nesnelere uzakta konulmalıdır.
- Üretici tarafından onaylananlar dışında aksesuar ve yedek parçalar kullanmayınız. Diğer aksesuarların kullanılması tehlikeli olabilir.

DİKKAT:

Boğulma riskini önlemek için, tüm plastik torba ve ambalajları, bebek ve küçük çocuklardan uzak tutunuz..

Bakım

Kumaş:

- Yıkamadan önce kumaşa dikilmiş olan etiketi kontrol edin, her bir ögenin yıkama şekline ilişkin bilgileri bu etiketlerde bulabilirsiniz.



Kovan:

- Nemli bir bez kullanarak kovani temizleyebilirsiniz.

Çevre

Boğulma riskini önleme için plastik ambalaj malzemelerini çocuğunuzdan uzak tutun.

Çevrenin korunması amacıyla, bu ürünü kullanmayı bıraktığınızda bu ürünü yerel düzenlemelere göre uygun atık tesislerinde bertaraf ediniz.

Sorular

Lütfen yerel Bébé Confort distribütörünü veya internet sitemizi ziyaret edin, www.bebeconfort.com Bunu yaparken lütfen aşağıdaki bilgileri hazır bulundurun:

- Seri numarası
- Çocuğunuzun yaşı (boyu) ve ağırlığı.

Garanti

24 aylık garantimiz, tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın kalitesine olan güvenimizi yansıtmaktadır. Bu ürünün Avrupa güvenlik gereksinimleri ve kalite standartlarına uygun olarak üretildiğini ve satın alındığı tarihte malzeme ve işçilik açısından kusuru olmadığını garanti ederiz.

24 aylık garanti süresi normal koşullarda ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında malzeme ve işçilik açısından tüm üretim kusurlarını kapsamaktadır. Malzeme ve işçilik açısından kusurlara karşı garanti kapsamında onarım veya yedek parça talep etmek için, servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünün alındığını gösteren satın alma belgesini ibraz etmelisiniz.

24 aylık garanti süresi , normal aşınma ve yıpranma, kazalar, yanlış kullanım, ihmal veya kullanım kılavuzuna uyulmaması sonucu oluşan hasarları kapsamamaktadır. Normal yıpranma ve aşınma örnekleri, düzenli kullanım sonucu aşınan tekerlekler ve kumaşları ve uzun süre boyunca kullanım sonucunda renk ve malzemelerdeki doğal deformasyonu kapsamaktadır.

Azıralı veya kusurlu ürün durumunda ne yapılmalıdır:

Sorun veya arıza ortaya çıkması halinde, hızlı servis için en iyi seçeneğiniz Bébé Confort bayiniz veya perakende satıcınızla görüşmektir. Bayi ve yetkili satıcılar da 24 aylık garanti süresi sağlamaktadır. Servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünü satın



TR

aldığınızı gösteren belgeyi ibraz etmelisiniz. Servis talebiniz için B b  Confort Servisinden  n onay almanız iřleminizi kolaylařtıracaktır. Prensipler olarak, garanti kapsamındaki servis talepleriyle ilgili kargo ve iade ücretlerini biz karřılıyoruz. Garanti kapsamına girmeyen hasarlarla ilgili makul bir ücret karřılığında servis verilir.

Bu Garanti, 25 Mayıs 1999 tarihli 99/44/EG sayılı Avrupa Y nervesine uygundur.

(1) Etiketleri veya tanımlama numaralarını kaldıran veya deđiřtiren tedarik ci veya bayilerden satın alınan ürünler onaysız olarak deđerlendirilecektir. Bu  r nlerin orijinalliđi dođrulanamadığı için garanti verilmemektedir.



- A – husa detasabila
- B – maner pentru transport
- C – Perforatii pentru reglarea in inaltime a centurii
- D – Autocolant cu avertizare airbag
- E – Centuri de siguranta
- F – Catarama centura siguranta
- G – Buton reglare centura siguranta
- H – Curea pentru reglarea centurii de siguranta cu o singura mana
- I – Dispozitiv protectie umeri
- J – Scoica
- K – Dispozitiv de prindere pentru centura de siguranta (in 3 puncte) abdominala
- L – Buton pentru detasarea din carucior
- M – Buton pentru reglarea manerului de transport
- N – Compartiment catalog
- O – Dispozitiv de prindere pentru partea diagonala a centurii
- P – Instructiuni si autocolant
- Q – Qapotina
- R – Bara antiricoseu
- S – Ghidaj centura
- T – Carlige fixare
- U – Buton deblocare
- V – Indicator galben de fixare pentru scoica Streety.Fix
- W – husa de ploaie, vanduta ca accesoriu

AVERTIZARE

- Bebe Confort a creat si testat produsele sale pentru a asigura siguranta si confortul

maxim pentru bebelus. Folositi doar accesorii comercializate si aprobate de Dorel France. Folosirea altor accesorii poate fi periculoasa

- Va sfatuim sa cititi cu atentie instructiunile si sa va asigurati ca sunteti familiarizat cu produsul inainte de a-l folosi.
- Pastrati instructiunile in buzunarele special
- Cosul auto Streety a fost omologat in urma verificarilor conform normelor europene de siguranta (ECE R44/04), fiind adaptat copiilor cu greutatea cuprinsa intre 0-13 kg.
- Cosuletul auto trebuie fixat doar cu spatele catre directia de deplasare a autovehiculului
- Nu instalati cosul auto cu spatele catre directia de mers pe scaunul din fata al autovehiculului care este prevazut cu un airbag frontal. Pericol de moarte sau ranire grava.
- Responsabilitatea producatorului este acoperita de respectarea legislatiei europene (R44/04).
- dupa instalarea copilului in scaunul de masina, asigurati-va ca centura de siguranta este tensionata corespunzator si nu este rasucita peste copil.
- Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat
- Nu lasati niciodata copilul singur in masina.
- Chiar si un impact lejer asupra masinii poate transforma copilul intr-un «proiectil»
- Pentru siguranta dvs si a copilului, instalati intotdeauna copilul in scaun, indiferent de durata calatoriei
- Temperatura in interiorul autovehiculului poate deveni foarte inalta, mai ales dupa o



expunere îndelungată la soare. Asigurați-vă că nici o parte a fotoliului nu este expusă razelor solare timp îndelungat. Se recomandă acoperirea fotoliului cu o bucată de material pentru a împiedica încălzirea acestuia, în special a partilor din metal și a evita arderea copilului.

AVERTIZARE :

Este periculos să folosiți sau așezați acest scaun pe o suprafață înclinată.

AVERTIZARE :

Pentru a evita orice risc de cadere, copilul dvs trebuie prins întotdeauna în centura de siguranță.

IMPORTANT:

Înainte de a transporta scaunul, verificați dacă manerul de transport este blocat în poziție.

IMPORTANT: Pentru siguranța copilului dumneavoastră va sfătuim imperios să nu instalați StreeTy.Fix pe un carucior de supermarket.

- Cosulețul poate fi folosit pe scaunul din față (dacă permite legislația în vigoare) sau pe scaunul din spate. Dispozitivul trebuie întotdeauna fixat. Trebuie folosit doar în autovehicule dotate cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, conform normelor Europene de Siguranță
- Nu instalați cosul auto cu spatele către direcția de mers pe scaunul din față al autovehiculului care este prevăzut cu un

airbag frontal. Puteti dezactiva airbag-ul, consultați cartea mașinii. Scaunul de mașină este eficient dacă sunt respectate instrucțiunile de folosire

- Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte care l-ar putea răni pe copil în cosuleț în cazul unui accident sunt asigurate corespunzător
- Întotdeauna fixați cosulețul auto cu centura de siguranță a autovehiculului, chiar dacă copilul nu este în fotoliul auto
- Nu depozitați obiecte grele în spatele cosului pentru a evita deplasarea acestora în caz de accident
- Verificați întotdeauna că nici o parte a fotoliului sau a centurii de siguranță sa nu fie prinsă sub scaunul autovehiculului sau în usa acestuia.
- După un accident, nu garantați siguranța cosului auto, trebuie înlocuit cu unul nou
- Nu schimbați husa fotoliului auto sau centurile de siguranță fără a consulta distribuitorul sau importatorul
- Nu folosiți fotoliul auto fără husă. Nu înlocuiți husa cu produse nerecomandate de producător, pentru că aceasta constituie un element esențial al dispozitivului de retenție. După cumpărare, instalați scaunul în mașina dvs. Dacă întâmpinați dificultăți, contactați distribuitorul/importatorul. Dacă aveți orice dubiu, legat de instalarea corectă a scaunului, contactați distribuitorul/importatorul. respecta standardele de siguranță - testa și aprobat în laborator



conform hotararii nr 91-1292 – Decembar 1991 – EN 12790:june 2009 Produsele noastre sunt gandite si testate avand in minte siguranta si condfortul copilului dvs.

AVERTIZARE :

- Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat
- Nu folosiți scaunul de mașină atunci când este utilizat ca un leagăn înclinat odată ce copilul poate sta fără ajutor
- Acest scaun auto atunci când este utilizat ca un leagăn înclinat nu este destinat pentru perioade prelungite de dormit .
- Este periculos să utilizeze acest scaun de masina atunci cand este folosit ca un leagăn așezat pe o suprafață ridicată , de exemplu, o masa
- Utilizați întotdeauna sistemul de reținere .
- Nu utilizați niciodată bara de jucării pentru a transporta scaunul de mașină atunci când este utilizat ca un leagăn înclinat .
- Acest scaun de masina atunci cand este folosit ca un leagăn înclinat nu înlocuiește un pătuț sau un pat . În cazul în care copilul dumneavoastră trebuie să doarma, atunci el ar trebui să fie plasat într- un pătuț sau pat adecvat .
- Verificați întotdeauna inchiderea centurilor, chiar dacă copilul este stabilit pentru o perioadă scurtă de timp corect .
- Asigurați-vă că scaunul de masina utilizat ca un leagăn înclinat nu conține nici șuruburi slăbite sau orice altă parte care ar putea răni copilul sau captura hainele

- Nu utilizați scaunul de masina ca un leagăn înclinat în cazul în care orice componente sunt rupte sau lipsesc .
- Verificați că mecanismele de blocare sunt angajate în mod corect și ajustate înainte de a utiliza scaun de masina ta ca un leagăn înclinat .
- Asigurați-vă că scaunul de masina atunci când este utilizat ca un leagăn este înclinat pe o suprafață solidă și este poziționat la o distanță de siguranță de la orice dispozitiv capabil de a produce o flacara deschisa , surse de căldură intensă , prize electrice , prelungitoare , mașini de gătit , cuptoare etc.
- Nu utilizați accesorii sau piese de schimb , altele decât cele aprobate de producător . Utilizarea altor accesorii poate fi periculoasă.

AVERTIZARE :

Pentru a evita riscul de sufocare, nu lasati pungile de plastic sau alte ambalaje la indemana copiilor.

Intretinere

Material :

- Inainte de spalare, verificati tabelul pentru a identifica metoda de spalare.



coață:

- Curatati scoica folosind o laveta umeda.

Mediul înconjurător



Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor, pentru a evita sufocarea lor. Din motive care țin de protecția mediului, când nu mai folosiți produsul, vă rugăm să-l eliminați în modul adecvat, în conformitate cu legislația locală.

Întrebări

Vă rugăm să contactați distribuitorul local Bébé Confort sau să vizitați site-ul nostru web, www.bebeconfort.com

În oricare dintre aceste situații, trebuie să dețineți următoarele informații:

- Numărul de serie
- Vârsta (înălțimea) și greutatea copilului dumneavoastră.

Garanție

Cele 24 luni de garanție reflectă încrederea noastră în calitatea deosebită a produselor, din punct de vedere al concepției, proiectării, producției și performanțelor. Garantăm că acest produs a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță și standardele de calitate în vigoare în Europa la momentul de față pentru acest produs și că el nu prezintă defecte de manoperă sau materiale la momentul achiziției.

Garanția de 24 luni acoperă defectele de fabricație în ceea ce privește manopera sau materialele, pentru utilizarea în condiții normale și în conformitate cu manualul/

instrucțiunile de utilizare. Pentru a solicita reparații sau piese de schimb în baza garanției pentru defecte de manoperă sau materiale, trebuie să prezentați dovada achiziției produsului în ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service.

Garanția de 24 luni nu acoperă daunele provocate de uzura normală, accidente, utilizare abuzivă, neglijență sau nerespectarea manualului/instrucțiunilor de utilizare. Exemple de uzură normală: roțile și materialele uzate ca urmare a utilizării regulate, deteriorarea naturală a culorilor și materialelor după utilizare prelungită etc.

În caz de defecte:

În cazul în care apar probleme sau defecte, vă recomandăm să apelați la distribuitorul Bébé Confort din zona dvs. sau la vânzător, întrucât aceștia acceptă garanția noastră de 24 luni. Trebuie să prezentați dovada achiziției produsului în ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service. Demersurile sunt mai rapide dacă solicitarea de service este preaprobată de Departamentul de service al Bébé Confort. În principiu, plătim cheltuielile de transport pentru solicitările de service aflate în garanție. Daunele care nu fac obiectul garanției pot fi remediate la un tarif rezonabil.

Garanția respectă dispozițiile Directivei europene 99/44/CE din 25 mai 1999.



(1) Produsele achiziționate de la distribuitori sau vânzători care îndepărtează sau schimbă etichetele sau codurile de identificare sunt considerate neautorizate. Acestor produse nu li se aplică garanția, deoarece autenticitatea lor nu poate fi confirmată.



BG

- A – Сменяем калъф
- B – Дръжка за носене
- C – Процели за регулиране по височина на презрамките
- D – Предупредителен стикер за въздушната възглавница
- E – Презрамки
- F – Закопчалка на предпазния колан
- G – Бутон за бързо регулиране на предпазния колан
- H – Ремък за регулиране на презрамките с една ръка
- I – Презрамки
- J – Корпус
- K – Водач на коремната лента на 3-точковия предпазен колан
- L – Бутон за отключване на столчето (ако е закрепено върху шаси Maxi-Cosi или Quinny)
- M – Команден бутон за регулиране на дръжката за носене
- N – Място за съхраняване на инструкцията за ползване
- O – Заден водач за преминаване на 3-точковия колан
- P – Инструкция и стикер
- Q – Слънчобран
- R – Скоба против преобръщане
- S – Водачи на колана
- T – Куки за фиксиране
- U – Бутон за отключване
- V – Жълт индикатор за закрепване за корпуса на StreeTy.Fix
- W – Дъждобран. Продава се като принадлежност

БЕЗОПАСНОСТ

- Всички продукти Bébé Confort са внимателно проектирани и тествани за осигуряване на комфорта на Вашето бебе. Ползвайте само принадлежности, продавани и одобрени от Bébé Confort.
- Ползването на други принадлежности може да представлява опасност.
- Прочетете внимателно тези инструкции и се запознайте с детското столче преди да го ползвате.
- Винаги пазете тези указания за ползване за бъдещи справки; в столчето има специално отделение за съхраняване на указанията.

Универсална система с 3-точков предпазен колан:

- Сертифициран модел по стандарта за безопасност ECE R44/04
- Столчето трябва да се монтира с гръб към посоката на движение, на предната или задна седалка на автомобила.
- Столчето не трябва да се монтира с гръб към посоката на движение, там където отпред е монтирана надувна възглавница "Air-Bag".
- Отговорността на производителя се свежда до разпоредбите на Европейския регламент (R44/04). Сертифицирането не изключва необходимостта от предпазливост и спазване на Закона за движение по пътищата.
- След като поставите детето в столчето, проверете дали каишките на предпазния колан не са усукани и са добре затегнати, за



да задържат детето.

Бебето в автомобилно столче Bébé Confort Streety.Fix:

- Никога не оставяте детето без надзор.
- Никога не оставяйте детето само в автомобила.
- Дори и най-лекият удар по колата може да превърне детето в снаряд.
- За Вашата безопасност и за безопасността на детето винаги закрепвайте детето в детското столче, колкото и кратко да е пътуването.
- Внимавайте কািশките под стомаха на детето да са в достатъчно долно положение, за да поддържат правилно таза му.
- Температурата в автомобила може да се повиши прекомерно, особено след продължително излагане под слънцето. Настоятелно препоръчваме при такива условия седалката на автомобила да се покрива с плат или нещо подобно. Което да предпази прекомерното загряване на предпазните колани и особено на металните части, които биха загрели и опарили детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

Опасно е да ползвате или поставяте това столче на високо място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

За да избегнете риска от падане, детето трябва винаги да е закрепено в столчето.

ВАЖНО :

Преди да носите столчето проверете дали дръжката за носене е правилно блокирана на място.

ВАЖНО:

Заради безопасността на Вашето дете настоятелно препоръчваме Streety.Fix да не се поставя върху количка за супермаркет.

Ползване на детското столче Bébé Confort Streety.Fix в колата.

- Това устройство следва да се ползва само върху одобрени превозни средства, оборудвани с 3-точкови / статични / инерционни предпазни колани, сертифицирани в съответствие с Регламент 16 на ЕИО/ООН или други еквивалентни стандарти.
- Не ползвайте това столче за автомобил, обърнато назад на места, снабдени отпред с надувна възглавница "Air-Bag". Вероятно можете да я деактивирате (вж. инструкцията за ползване на Вашето МПС). В такъв случай, ако можете да деактивирате еърбега, можете да монтирате детското столче насочено напред.
- Това устройство за закрепване на детето действа ефективно само, ако спазвате указанията за ползване.
- Винаги фиксирайте устройството за закрепване, дори когато детето не седи в столчето. следи багажът и други предмети в купето да бъдат също закрепени, за да



не наранят седналото в столчето дете при удар на МПС.

- Никога не слагайте тежки предмети на задната полица, за да избегнете политането им в случай на произшествие.
- Твърдите детайли и пластмасови части от закрепващата система за деца трябва така да са поставени или монтирани, че при нормални условия на ползване на автомобила да не се окажат притиснати под столчето или във вратата на превозното средство.
- Винаги проверявайте някоя част от столчето или предпазния колан да не се окажат притиснати под някоя седалка или във вратата на превозното средство .
- След ПТП столчето задължително трябва да се подмени.
- Никога не променяйте конструкцията или материалите на детското столче или на предпазния колан, без да се консултирате с производителя.
- Не използвайте системата за закрепване на детето без калъфа. Не подменяйте калъфа с такъв, който не е препоръчан от производителя, защото това може да окаже директно въздействие върху работата на системата.
- Сгъващите се столчета трябва задължително да са блокирани на мястото си.
- След покупката монтирайте незабавно столчето в колата. Ако срещнете затруднения при монтажа, дължащи се на

дължината на предпазния колан на колата, незабавно се свържете с дистрибутора си (преди ползването).

- При най-малкото съмнение относно правилния монтаж или ползване на системата препоръчваме на ползвателя да се свърже с дистрибутора или производителя на детското столче.
- Не използвайте други точки за контакт при носене, освен описаните.
- Спазвайте изискванията за безопасност. Тествано в сертифицирана лаборатория в съответствие с Наредба № 91-1292 – декември 1991 г (Франция) – EN 12790 : юни 2009 г.
- нашите изделия са грижливо проектирани и тествани с оглед на безопасността и комфорта на Вашето дете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Не използвайте столчето за кола, когато се ползва като шезлонг след като детето може само да се изправи.
- Когато това столче се използва като шезлонг, то не е предназначено за продължително спане.
- Това детско столче е опасно да се ползва катко шезлонг върху висока поставка, например върху маса.
- Винаги ползвайте детското столче.
- Никога не носете столчето за пръчката

за играчки, когато го ползвате като като шезлонг.

Това столче, използвано като шезлонг не замества детското креватче или легло. Ако детето Ви иска да спи, следва да го сложите в детското креватче или легло.

- Винаги проверявайте дали бедреният ремък и предпазният колан са прекарани правилно и са закопчани, дори когато детето е поставено в столчето за кратко време.
- Винаги проверявайте, когато използвате столчето като шезлонг, да не съдържа разхлабени винтове или други части, у които биха наранили детето или биха се закачили за дрехите му (шнур, биберон, колие и др.) и да станат причина за задушаване.
- Не използвайте детското столче като шезлонг при липсващи или счупени части и детайли.
- Преди ползването на детското столче като шезлонг проверете дали всички заключващи механизми са правилно нагласени и блокирани .
- Уверете се, че детското столче, използвано като шезлонг, е поставено върху стабилна повърхност и се намира далеч от всякакви източници на огън, висока топлина, електрически контакти, удължителни, печки, фурни и пр. или предмети, които детето може да изтегли.
- Използвайте само принадлежности или резервни части, които са одобрени от производителя. Ползването на други

принадлежности може да е опасно.

ВНИМАНИЕ :

За да избегнете риска от задушаване, дръжте всякакви пластмасови торбички и опаковки далеч от бебето и малките деца.

Поддръжка

Тапицерия:

- Преди почистване проверете пришития към плата етикет, за да видите символите за пране за всеки отделен детайл.



Корпус:

- Почиствайте корпуса на столчето с влажна кърпа.

Околна среда

Пазете пластмасовите опаковки далеч от детето, за да избегнете задушаване.

С оглед опазване на околната среда, когато този продукт не Ви трябва повече, препоръчваме Ви да го изхвърлите отделните части в съответните контейнери за отпадъци, в съответствие с местните законови разпоредби.

Въпроси

Моля, свържете се със своя местен дистрибутор на Bébé Confort или посетете нашия уебсайт: www.bebekonfort.com



Когато направите това, подгответе следната информация:

- Сериен номер
- Възраст (височина) и тегло на вашето дете.

Гаранция

Нашата 24-месечна гаранция е отражение на увереността ни в неоспоримото качество на нашия дизайн, технически характеристики, производство и ефективност на продукта. Ние гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандарти за качество, които са приложими към този продукт и че този продукт няма дефекти в материалите и изработката към момента на закупуването му.

Нашата 24-месечна гаранция обхваща всички производствени дефекти на материалите и изработката, в случай че продуктът се използва при нормални условия и съгласно инструкциите в ръководството за употреба. За заявка на ремонт или резервни части в периода на гаранцията за липса на дефекти в материала и изработката ще трябва да предоставите документ за закупуване, издаден в рамките на 24 месеца преди подаването на заявката.

Нашата 24-месечна гаранция не покрива повреди, предизвикани от нормално износване, инциденти, грубо отношение, небрежност или от неизпълнение на инструкциите в ръководството за работа. Примери за нормално износване включват износени от

редовна употреба колела и тъкани, естествено изbledняване на цветовете и влошаване якостните характеристики на материалите след продължителна употреба.

При поява на дефекти действайте по следния начин:

При появата на проблем или дефект, най-бързо обслужване ще получите ако посетите Вашия разпространител или търговец на Bébé Confort. Те признават нашата 24 месечна гаранция (1). Трябва да представите документ за покупка, извършена в рамките на 24 месеца преди заявката за обслужване. Изключително важно е Вашата заявка за обслужване да получи предварително одобрение от сервиза на Bébé Confort. По принцип ние плащаме транспортните разходи при заявките за обслужване в периода на гаранция. Повреди, които не се покриват от нашата гаранция могат да бъдат отстранени на разумна цена.

Тази гаранция се издава съгласно Европейска директива 99/44/EG от 25.05.1999 г.

(1) Продукти, закупени от търговци на дребно или разпространители, които са отстранени или променили етикетите или идентификационните номера на продукта, се считат за неоригинални. За такива продукти гаранцията не важи, тъй като автентичността на продукта не може да бъде доказана.